

THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

# GILLES & GILLOTTIN

OPÉRA-COMIQUE  
en UN Acte



PAROLES DE T. SAUVAGE

Musique de  
**Ambroise THOMAS**

PARTITION CHANT et PIANO  
Réduite par A. BAZILLE

Paris, COLUMBIER, Editeur, 6, Rue Vivienne au Coin de la 6<sup>te</sup> Vivienne.  
(Propriété réservée de tous pays).

Imp. Miché et Paris.



# GILLE ET GILLOTIN.

Musique d'**AMBROISE THOMAS.**

*représenté sur le Théâtre de l'OPÉRA COMIQUE.*

le 22 Avril 1874.

## *Personnages.*

## *Acteurs.*

<b>ROQUENTIN</b> .....	M <sup>r</sup>	THIERRY.
<b>ROSAURE</b> .....	M <sup>lle</sup>	REINE.
<b>BRISACIER</b> .....	M <sup>r</sup>	NEVEU.
<b>GILLE</b> .....	M <sup>r</sup>	ISMAEL.
<b>GILLOTIN</b> .....	M <sup>lle</sup>	DUCASSE.
<b>JACQUETTE</b> .....	M <sup>lle</sup>	NADAUD.

## **Catalogue des Morceaux.**

	OUVERTURE.....	pages.	1
N <sup>o</sup> 1.	DIO. — Arrête cher époux.....		9
2.	DUO. — Jacquette entends-moi.....		27
3.	QUATUOR. — Eh! bien, que fais-tu là.....		43
4.	COUPLETS. — Oh! Oh! Oh! quel gâteau.....		76
5.	DUO. — Que dois-je faire?.....		83
6.	COUPLETS. — Chacun le sait, je suis bon père.....		106
7.	COUPLETS. — Ne me déchire pas.....		118
8.	SEXTUOR. — Voilà donc le séducteur.....		151
9.	FINAL. — Je viens cher oncle à vos genoux.....		160

Mise en scène de M<sup>r</sup> CHARLES PONCHARD

# GILLE ET GILLOTIN

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

Musique de

Paroles de

**AMBROISE THOMAS.** (♩ = 104)

**T. SAUVAGE.**

All.<sup>o</sup> moderato tempo di marcia.

PIANO. *pp* Tamb.

8. (Filles)

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a series of chords and a melodic line. The bass staff provides harmonic support with chords and a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *p* (piano).

Second system of the piano score, continuing the musical material from the first system. It features similar textures in both hands with various articulations and dynamics.

Third system of the piano score, showing further development of the melodic and harmonic themes. The bass line remains active with a consistent rhythmic pattern.

Fourth system of the piano score. The treble staff has more complex melodic passages, while the bass staff continues with its accompaniment. A *p* (piano) dynamic is marked.

Fifth system of the piano score, characterized by dense chordal textures and intricate melodic lines in both hands.

Sixth and final system of the piano score on this page. It concludes with a *crescendo.* marking and features some of the most complex and dense musical passages in the piece.

sempre cres - - - - - *f*

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex, rhythmic texture with many beamed notes and slurs. The dynamic marking *f* is placed at the end of the system.

*cres* - - - *cen* - - - *do.* *ff*

This system continues the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *ff* is placed at the end of the system.

This system consists of two staves with dense, rhythmic accompaniment. The upper staff features a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff has a more active bass line with many beamed notes.

This system continues the accompaniment. The upper staff has a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff has a more active bass line with many beamed notes.

This system continues the accompaniment. The upper staff has a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff has a more active bass line with many beamed notes.

This system continues the accompaniment. The upper staff has a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff has a more active bass line with many beamed notes.

sempref *ff*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *sempref* and *ff*. There are accents and slurs over the right-hand notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Third system of musical notation, including the dynamic marking *ff*.

*f* *pp* *très léger.*

Fourth system of musical notation, showing a change in dynamics to *f* and *pp*, and the instruction *très léger.* The right hand features a more complex, sixteenth-note texture.

*f* *pp*

Fifth system of musical notation, with dynamic markings *f* and *pp*.

*f* *pp*

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *f* and *pp*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rapid sixteenth-note passages in both hands. Dynamic markings include *f* with an accent (>) and *f cresc.* (f marcato).

Second system of musical notation, continuing the dense sixteenth-note texture. A dynamic marking of *f* is present. The right hand features a complex, multi-measure melodic line.

Third system of musical notation, showing a change in texture. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes and a trill. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *tr* (trill).

Fourth system of musical notation, characterized by a continuous, rapid sixteenth-note run in the right hand. The left hand consists of a series of chords. Dynamic markings include *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring trills in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamic markings include *tr* (trill).

Sixth system of musical notation, concluding with a final melodic flourish in the right hand and a dynamic shift to *ff* and *p* (piano) in the left hand. The system includes several triplet markings over the right-hand melody.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The treble staff contains a complex, flowing melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some rests and a change in rhythm, while the bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a key signature change to two flats. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff includes a melodic line with triplets and a key signature change to three flats. The word "léger." is written above the staff. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a key signature change to two flats. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and a key signature change to one flat. The word "poco cresc." is written below the staff. The bass staff continues with a steady accompaniment. The system concludes with a trill in the treble staff and a dynamic marking of "p".



The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The melody in the treble clef begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns. The treble clef melody includes some sixteenth-note runs, while the bass clef maintains its eighth-note accompaniment.

The third system shows a more complex texture. The treble clef has a dense, sixteenth-note passage, and the bass clef features a more active accompaniment with some sixteenth-note runs.

The fourth system continues with intricate melodic lines in both staves. The treble clef has a series of sixteenth-note chords, and the bass clef has a more rhythmic accompaniment.

The fifth system features a dynamic marking of *p* (piano) in the bass clef. The treble clef has a series of chords, and the bass clef has a more active accompaniment.

The sixth system concludes the page with a final cadence. The treble clef has a series of chords, and the bass clef has a more active accompaniment.

dimin. **pp**

This system features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The music is in a minor key. A dynamic marking of **pp** (pianissimo) is present, along with the instruction *dimin.* (diminuendo).

This system continues the piece with similar melodic and harmonic textures. It includes a **pp** dynamic marking and a *smorz.* (smorzando) instruction towards the end of the system.

dimin - - - **pp** smorz.

This system shows a gradual decrease in volume, indicated by the *dimin.* instruction and the **pp** dynamic. The *smorz.* instruction is also present.

plus animé. **ff** **f** 8

This system marks a change in tempo and dynamics. The instruction *plus animé.* (more animated) is written above the staff. The dynamics shift from **ff** (fortissimo) to **f** (forte). A first ending bracket labeled '8' is shown at the end of the system.

**f**

This system features a strong, rhythmic accompaniment in the bass clef staff, with a dynamic marking of **f** (forte).

This final system on the page concludes the piece with a series of chords and melodic fragments in both staves.

N° 1

DUO

And.<sup>no</sup> con moto. ♩=76

ROSAURE

BRISACIER

PIANO

*pp*

Ped.

ROS. *Récit.* *mf* Ar-rê - te, cher é - poux!

BRIS. *Récit.* Adieu! point d'impru-

B. - den - ce! Lais-se-moi pro-fi - ter de l'ombre et du si -

B. - len - ce, Tan-dis ——— qu'ici tout dort sans bruit je puis sor-

R. *Reste encor un instant!*

B. *- tir. Non, non, je dois par - tir!*

*tr.*  
*a. volonte*

*dim.*

*And.<sup>no</sup> con moto. ♩ = 100* *grazioso.*

*Entends-tu? c'est là l'ou - et - te, qui m'in -*

*p.*

B. *- vite à la re - trai - te: Elle dit au pauvre amour: crains les re -*

*poco cresc.*

B

*crusc.*

-gards da\_lentour voi - ci le retour du jour el-le dit: el - le

B

*dim.* *p* *ROS.*

dit: voi-ci le re\_tour\_\_ du jour. Non!\_\_ ce n'est pas l'a\_lou-

*suivez le chant.*

R

*poco cresc.*

-et - te Qui t'in\_yi - te à la re - trai - te C'est la voix - du ros - si -

R

-gnol Qui la nuit chan\_te en bé -

\_ mol C'est la voix du ros - si -  
 Non non *f* *dim.* *p* non ce

\_ gnol oui c'est la voix du ros - si -  
 n'est pas le doux ros - si -

\_ gnol C'est la voix du ros - signal *cresc.* Qui la nuit chante en bé -  
 \_ gnol Ce n'est pas le ros - signal *cresc.* Qui la nuit chante en bé -

R. *f* *p*  
Comme un ga - lant un ga - lant Es - pa -

B. *f* *p*  
- mol Com - - me un tendre et ga - lant Es - pa -

R. -gnol C'est la voix du rossi-gnol Qui la nuit chante en bémol

B. - gnol Ce n'est pas le rossignol Qui la nuit chante en bé-

R. *f* *p*  
Comme un ga - lant un ga - lant Es - pa -

B. *f* *p*  
- mol Com - - me un tendre et ga - lant Es - pa -



*riten.*  
 -gnol te re - voir te re -

*riten.*  
 -gnol au re - voir au re -

*riten.*

*cresc.* *f* *à volonté.* *dim.*  
 -voir quel es - poir bien-tôt pourrais-je te re -

*cresc.* *f* *dim.*  
 -voir j'ai l'es - poir bien-tôt cher an - ge de te

*f*

-voir.

voir.

*f* Horloge  
 (Coucou)

*p* Ped. *p* Ped.

*f* *p* Ped. Ped.

Ped. *f*

Un peu plus animé  $\text{♩} = 116$   
BRIS.

*f* *p* 3 3

L'in - fle - xi - ble cou cou pronon - ce ma sen -

B. - ten - - - ce! Cinq heu - res ont son -

B. - né! ROS. Cet - te pa - tra - que a -

R.  *van - ce le ma - tin quand tu pars et re - tar - - de le*

R.  *soir, Quand ——— seu - let - te j'attends le bon -*

R.  *-heur de ——— te voir. un instant... Eh! bien* **BRIS**

B.  *soit! je res - te. Qu'il ad - vien - ne ce qu'a usort il plai -*

ROS. *f*

Ciel! je frémis hé - las!

E. -ra

Que ton oncle i-ci nous sur-

B. *cresc.*

- pren - - ne Te dés - hé - ri - - te, me mal -

B. *f*

- mè - - ne, Je lui rom - prai peut - ê - tre quel - que

*cresc.*

ROS. *f* *dim*

Grand Dieu! va, pars, je ne te re - tiens

B. bras!

*f* *p*

R. *BRIS.*  
*p*

pas Grà - - - ces au ber -

*pp*

B. -ceau, sans dan - ger, je puis des - cen - dre jus - qu'à

B. ter - re, De corps, mais non de ca - rac -

M.G.

B. - tè - re, Tu le sais, je suis fort lé -

R. *f* O ciel! qu'est-ce

B. -ger Aïe!.. aïe!..

R. done?

B. *p* Le treil - la - ge sous mon poids s'est af - fais -

R. *p* Et toi, n'as - tu rien de cas -

B. -sé!..

*mezza voce.*

R. *\_sé?..* *A - dieu!*

B. *Je suis ar - ri - vé sans dom - ma - ge.* *A*

*tempo 1<sup>o</sup> ♩=100.*

B. *\_ dieu! En - tends - tu? c'est l'a - lou - et - te, qui min -*

ROS. *p*

*ce n'est pas le ros:si -*

B. *\_ vite à la re - trait - te non! non ce*

R. *dim.*  
-gnol — non ce n'est pas — le ros - si -

B. *dim.*  
— n'est pas le — doux ros - si -

R. *crese.*  
-gnol, ce n'est pas le rossi-gnol, Qui, la nuit chante en bémol —

B. *crese.*  
-gnol ce n'est pas le rossignol, Qui la nuit chante en bé.

R. *f* *p*  
— Comme un ga - lant, un ga - lant Es - pa -


B. *f* *p*  
- mol, Com - - me un tendre et ga - lant Es - pa -

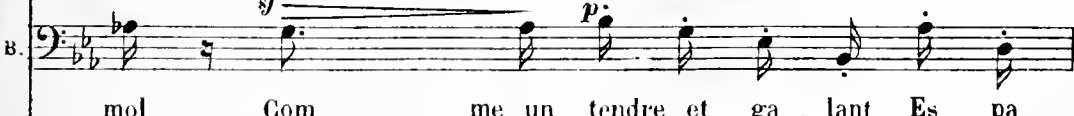



R.  -gnol ce n'est pas le rossi - gnol Qui la nuit chante en bémol

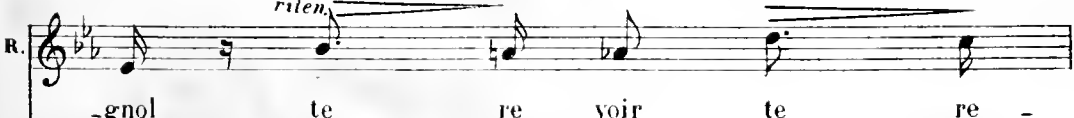
B.  -gnol ce n'est pas le rossignol Qui la nuit chante en bé -

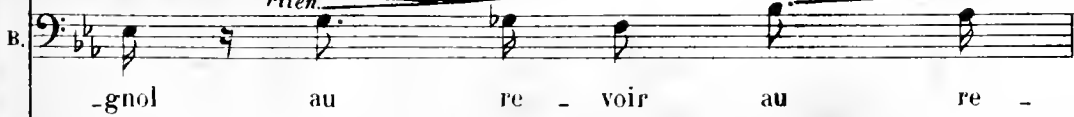



R.  *f* *p* Comme un ga - lant un ga - lant Es - pa -

B.  *f* *p* -mol Com - - me un tendre et ga - lant Es - pa -



R.  *riten.* -gnol te re - voir te re -

B.  *riten.* -gnol au re - voir au re -



R. *cre. c.* *f*  
\_voir quel es - poir

B. *f*  
\_voir j'ai l'es - poir

R. *f*  
Ah! quel espoir bientôt pourrais-je te re -

B. *f*  
Ah! Oui j'ai l'espoir bientôt cher an - ge de te

R. *f*  
\_voir.

B. *f*  
voir.

BRISACIER.

Adieu! c'est à dire, au revoir!  
Car à midi je reviens...

ROSAURE

Quel espoir!

BRISACIER.

Par ton oncle invité...

ROSAURE

Vraiment!

BRISACIER.

Une missive.  
De notre colonel... tiens-toi sur le qui vive!

ROSAURE

J'imposerai silence à mes yeux, à mon cœur!

BRISACIER.

A l'oncle, un jour, pour gagner sa faveur,  
Je m'avisai, par aventure,  
De proposer d'activer le paiement  
D'une certaine fourniture,  
Par lui faite jadis à notre régiment;  
Au colonel, ma foi, j'ai parlé de l'affaire...  
Quoiqu'un peu dur à la desserre,  
Ce matin, il me doit donner précisément  
Toute la somme nécessaire...

ROSAURE

Pourquoi ne m'as-tu pas dit tout cela tantôt?

BRISACIER, tendrement.

J'avais bien autre chose à te conter là haut!  
Je pars... bon! étourdi!

ROSAURE

Qu'est-ce encore?

BRISACIER.

Je laisse

Mon briquet....

Rosaure rentre pour le chercher.

Quelle maladresse!

Un grenadier, sans son harnois  
C'est *Cupidon* sans son carquois!

ROSAURE, tenant le sabre.

Je vais te le jeter!

BRISACIER

Garde-t-en bien, ma chère...  
Le bruit pourrait éveiller le cerbère...  
Et la chute endommagerait  
Ce précieux objet

Attends!..

il regarde autour de lui et aperçoit la veste de Gillotin.

Au vol prends cette souquenille!

il lui jette la veste.

ROSAURE

Je la tiens!.. maintenant faut-il que j'entortille  
Là dedans le briquet?..

BRISACIER

Justement!... c'est parfait

Jette!

ROSAURE

Reçois!..

elle jette le sabre qui s'accroche au treillage.

BRISACIER

Ah! milzieux! il s'accroche!...  
Heureusement je puis le repêcher.  
Ma foi, la veste aura quelqu'anicroche...  
Tant pis.... encore adieu.... je vais me dépêcher  
De gagner le quartier!..

Rosaure lui envoie des baisers, il s'éloigne, elle rentre, Gillotin sort du bâtiment à gauche.

## SCÈNE II.

GILLOTIN, seul.

GILLOTIN, en manches de chemise.

Ma veste a du sécher!..

La bonne et gentille Jacqueline  
Hier au soir, de sa main blanchette  
L'a savonnée.... oh! je vais éblouir!

il voit sa veste à terre

Oh! mais, le vent l'aura jetée à terre  
Diable! elle aurait pu se salir!  
Sur le soin des habits, papa Gille est sévère!

Tache, accroc, il ne passe rien!  
 Car, dit-il, lorsqu'on aime bien,  
 L'on châtie également bien!  
 Mon papa me traite en bon père!..

(il examine sa veste.)  
 N'est-elle pas gâtée!..

(apercevant un accroc.)

Ah! mon bon Dieu! quel trou!  
 Ma veste neuve encore!... c'est à devenir fou!  
 Qu'est-ce qui m'a fait ça?... Mais c'est qu'il est immense!  
 Que je vais recevoir une fameuse danse!

(pleurant)

Hi! hi!... pour l'éviter j'rais je ne sais où!  
 Si Jacquette pouvait fermer cette blessure!..

Elle est très habile...et, surtout,  
 Comme une princesse elle coud!...

Elle me sauvera, j'en jure!

(il se met sous la fenêtre de Jacquette et chante à demi voix.)

## N° 2.

### DUO.

JACQUETTE

GILLOTIN

And<sup>no</sup> con moto. ♩ = 76

PIANO.

Jac-quet-te, entends-

-moi! Ou-vre ta fe-nê-tre; Jac-quet-te, entends-moi!

JACQ.

*p*  
D'ou vient cet ef - froi?

Calme mon ef - froi!

Qui donc le fait naî - tre Pour quoi cet ef - froi? Que puis-je pour

*m.g.*

toi?

GILL.  
C'est un grand malheur, Qui vers toi m'a - mè - ne;

JACQ.  
C'est un grand malheur! Tu vois ma dou - leur, Quel est ce mal -

J. *f*  
 -heur, Qui cau-se ta pei - ne! Dé-pose en mon cœur, Chagrin et dou-

J. *p*  
 -leur Dis moi que puis-je pour toi?

GILL. *p*  
 Jac - quet - te, entends moi! Quit - te ta fe -

*dimin. pp*

J. Pour - quoi cet ef - froi? Que puis-je pour

G. - nê - tre, Ab! viens calmer mon ef - froi! oui mon ef -

*m. g.*

J. toi?

G. *f* *f* *pressez peu a peu.*

*froi!* Ah! Ah! Ah! Ah!

*cresc.*

G. Ah! Ah! Ah!

*ff*

*ff*

JACQ. *un poco più animato.*

Cher Gil-lo-tin, par-le

*dim.* *p.*

J. vi - - te, Que faut-il, dans ce mo-ment, Pour a-doucir ton tour-



J. *-ment?*

G. *Tiens! re-gar-de, ma pe-ti-te,*

J. *Ah! ça c'est vrai qu'il est*

G. *Vois quel ter-ri-ble ac-ci-dent!*

J. *grand! Quel ac-ci-dent! S'il vo-yait ce-la, ton*

J. 

père, se mettrait fort en colère: Je frémis en y son-

J. 

-geant! Ah!

GILL. *f*  
J'en suis déjà tout tremblant! S'il voyait cela, mon

J. 

Il se serait fort en colère: je frémis

G. *ff*  
père, Ah! je frémis

*ff*

J. *p* en y son - geant, je fré - mis! *ff* en y son -

G. *p* en y son - geant, je fré - mis! *ff* en y son -

J. -geant!

G. -geant!

### Plus lent ♩=69

(à Jacquette tendre et suppliant.)

G. *p* U - ne re - pri - se perdu - é Peut dérober à sa vu - e

G. *cresc.*

Ce dé - sastre à mon pour - point; Et son - ge que cha - que

G. *f*

point, M'é - pargne un grand coup de poing!

JACQ. (imitant son air calin.)

*p* U - - ne re - pri - se per - du - - e Va dé - ro - ber à sa

J. *p*

vu - e Ce dé - sastre à ton pourpoint, Heu - reu - se que chaque

*f* *p* (lui essuyant les yeux)

J. point T'épargne un grand coup de poing! Allons, Que ta crainte

J. ces-se: Comptei - ci sur mon a - dres-se Au-tant que sur le re -

*rall.*

*sf* *p* *suivez.*

J. -tour Que te pro - met mon a - mour. —

GILL. *dolce.* (la caressant)

Ta bon - té, chère maî -

G. -tres-se, Aug - men - te - rait ma ten - dres-se, Si mon cœur tout plein d'a -

*rall.*

*suivez.*

a tempo

J. *Al-lons que ta crainte*

G. *poco rit.* *a tempo*  
 -mour N'en dé - bor - dait tout au - tour, Ta bon - té, chère mai -

*suivez.* *a tempo*

J. *f*  
 ces - se; Com-pte i - ci sur mon a - dres - se, Au - tant que sur le re -

G. *f*  
 - tres - se, Aug - men - te - rait ma ten - dres - se, Si mon cœur tout plein d'a -

*dim. rit. p* *All<sup>o</sup> con moto.* ♩ = 138

J. - tour Que te promet mon a - mour!

G. *dim rit p* *f*  
 -mour N'en débor.dait tout au - tour! J'entends pa - pa!

*p* *ff* *p*

*mezza voce.*

J. Oui, le voi - là, c'est ton pa - pa, le voi - là!

*mezza voce.*

G. Oui, le voi - là, c'est mon pa -

*pp*

J. Va - t'en par là et moi par là! va-t'en par

G. -pa! le voi - là!

Va-t'en par là

*sf**sf*

J. là et moi par là! Oui, le voi -

G. va - t'en par là et moi par là! j'entends pa - pa!

*pp*

J. là! C'est ton pa - pa, le voi\_là!

G. Oui, le voi - là! c'est mon pa -

J. Va - t'en par là et moi par là! Va-t'en par

G. - pa! le voi\_là! Va-t'en par là

J. là et moi par là! Du cou\_ra - -

G. *p* *cresc.* *pp* Va t'en par là et moi par là! A l'ou\_vra - - ge!

*pp*



J. *f* *p*  
- ge! du cou-ra - ge! le voi-là! va t'en va t'en par

G. *f* *p*  
à louvra - ge! le voi-là! va t'en va ten par

*f* *p* *cresc.*

J. *p*  
là va t'en par là et moi par là le voi - là le voi là le voi -

G. *p* *f*  
là va t'en par là et moi par là le voi-là!

*p* *sf*

J. *ff*  
-là! Oui, va t'en, va t'en par là, le voi-là!

G. *sf*  
Oui, va t'en, va t'en par là, le voi - là le voi là le voi -

*sf*

J. *Oui, va t'en va t'en par là ton pa-pa! moi par*

G. *-là! Oui va t'en va t'en par là c'est pa-pa va par là*

J. *là. ton pa - pa! moi par là. le voi -*

G. *C'est pa-pa! va par là le voi -là*

*dim.* *pp* *pp*

J. *-là! le voi - là! le voi - là! le voi -*

G. *le voi -là! le voi -là! le voi -*

*f* *f* *f*

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are marked with a long note 'la' and a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with accents and a dynamic marking of *mf*.

Second system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Fourth system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Fifth system of the musical score, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *ff* is present.

à la fin du Duo Jacquette monte l'escalier et rentre vivement. Gilles entre par la porte faisant face au public. Gilotin s'éloigne par la gauche, Roquentin entre par la porte du pavillon.

## SCÈNE IV

GILLE puis ROQUENTIN.

GILLE une lettre à la main, réfléchissant

Depuis quinze ans, tantôt, je garde cette lettre  
 Qu'à monsieur Roquentin, l'on m'a dit de remettre.

Dans un moment de bonne humeur...

Condition de rigueur!

En vain je l'ai cherché, ce moment; car mon maître,  
 Toujours bourru, bougon, quinteux... ah! le voici!

Voyons si le bon vent a soufflé par ici!.

(il se tient au fond)

ROQUENTIN sortant de la maison, grommelant

Des pas, des sauts... du caquetage...

Puis, tout à coup... un bruit, dont j'ai frémi...

Cric, crac... frou, frou!.. dans le treillage.

La chute, évidemment d'un corps mal affermi...

Me lever aussitôt eût été le plus sage...

Mais, malgré moi, je me suis rendormi...

Ma nièce ne peut seule avoir fait ce tapage!

Oui, j'ai bien entendu!..

Il faut que, de la haut, quelqu'un soit descendu!...

Ventrebleu!...

GILLE à part

D'après ce présage

Rengainons encor mon message!

Plus de cent fois je me suis dit:

Pour qu'un bourgeois aisé, sain de corps et d'esprit

Soit constamment d'humeur aussi désagréable,

Il faut, bien sûr, qu'il ait au cœur

Un ver rougeur!...

ROQUENTIN

Le treillage est rompu... mais rien qui me dévoile

L'auteur de l'attentat...

(Trouvant un morceau de la veste de Gillotin accroché au treillage)

Ah! ce lambeau de toile

Accroché, déchiré!.. témoin accusateur,

Il pourra m'éclairer dans cette nuit d'horreur!

(Il marche et se trouve en face de Gille)

GILLE

Oh!..

ROQUENTIN

Que fais-tu là drôle?...

GILLE baillant

Je me lève

ROQUENTIN.

Trop tard!..et monsieur muse et trôle...  
 Sans travailler!..pourtant on te loge et nourrit!

GILLE.

On me loge, oui...dans la mansarde,  
 Où grâce au comble détruit,  
 Grâce au mur qui se lézarde,  
 Je vois le jour toute la nuit!  
 Pour la nourriture....

ROQUENTIN.

Silence!..

Gourmand et paresseux, tout est trop bon pour toi!  
 Ça, que mes gens viennent autour de moi!

**SCÈNE V.**

JACQUETTE, GILLOTIN, GILLE, ROQUENTIN.

N<sup>o</sup> 5.**QUATUOR.**

ROQUENTIN. Moderato (♩ = 76) (GILLE qui baille)

Eh bien? eh bien? que fais tu

PIANO.

Il faut donc que je les ap - pel - le?

la? Mais voy - ez sil o - bé - i -

Gill. bon! bon! On les appelle - ra

R. ral Vo - yez s'il les ap - pel - le -

Gill. Bon! bon!

R. -ra, A ma voix s'il o - bé - i - ra Vo - yez s'il les ap - pel - le -

Gill. cal - mez vous ou o - bé - i - ra! Vo - yez — vo - yez

R. ra A ma voix s'il o - bé - i - ra! Vo - yez — vo - yez

Glle. — vo - yez! fait - il son em - bar - ras? Cal - mez vous, cal - mez

R. — vo - yez! s'il les ap - pel - le - ra! Mais vo - yez, mais voy -

Glle. *dim.* vous, cal - mez vous, cal - mez vous, *f* ou y va

R. *dim.* - ez, mais voy - ez mais voy - ez! *f* A ma voix

Glle. Mon Dieu, on les ap - pel - le -

R. *p* à ma voix s'il o - bé - i - ra

Gill. -ra Ou y va

R Vo - yez, s'il les ap - pel - le - ra!

GILLE. (criant) *ff*

All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 80) Ho - là! ho - là! ho - là! ho -

Gille. -là! Jac - quet - te, Gil - lo - tio, Le maî - tre vous ap -

Gille. - pel - le ho - là! ho - là! ho - là! ho -



Gill-  
lâ! Jac-quet - te, Gil - lo - tin! Le maî - tre vous ap -

*f > p*

8

GILLOTIN (en dedans)

Jac-quet - te, l'on t'ap - pel - - - - -

Gill-  
-pel - le

8

*p*

JACQUETTE. (en dedans)

le! Gil - lo - tin, l'on t'ap - pel - - - - -

*p*

(en dedans)

-le (en dedans) On y va! l'on y

On y va! l'on y va!

J. va! (ROQUENTIN en rageant)

Gille. Les voi - là les voi - là on y va! les voi -

R. là Vo - yez si l'on vien - dra! La man - di - te se -

R. - quel - te Vo - yez si l'on vien - dra, Vo - yez, vo - yez si l'on vien -

GILLE.

ho - là! ho - là! Gil - lo - tin, l'on t'ap -

R. - dra!

## GILLOTIN.

On y va!

Gille. pel - - le les voi - là les voi -

*f* *p*

8

là ho-là! ho-là! Jac-quet-te l'on t'ap -

Gille. *f*

8

JACQ:

on y va

Gille. -pel - - le les voi - là! les voi -

*f* *p*

JACQ:

GILLO:

On y va! l'on y

Gille. -là Jac-quet-te l'on t'ap - pel - - - le!

*f* *p*

va Gil - lo - tin l'on t'ap - pel - - - le

ou y va! l'on y

va

ROQ'

La mau - di - te se - quel - le C'est en vain que j'ap -

GILIE.

Vous vo - yez que j'ap - pel - le A rom - pre ma cer -

- pel - le

Gill. *vel - le* *Est - ce ma fan - te*

R. *Non, pas un ne vien - dra!*

Gill. *là? Al - lons douc, de plus bel - le ho - là! ho -*

*ff*

*cresc.*

JACQ.

GILLOTIN. *On y*

GILLE. *On y*

*-là!* *ho - là! ho -*

ROQ: *(criant aussi)* *f* *ho - là! ho - là!*

(Entrant en scène)

Ja. va! ou y

GII<sup>a</sup> va! on y

GIII<sup>a</sup> -là! ho-là! ho-

R. ho-là! ho-là!

Ja. va! on y va! on y va! on y va! on y

GII<sup>a</sup> va! on y va! on y va! on y va! on y

GIII<sup>a</sup> -là! ho-là! ho-là! ho-là! ho-

R. La mau-di-te se-

*ff*  
 Ja. va! nous voi - là nous voi -  
*ff*  
 Gil. va! nous voi - là  
*ff*  
 Gille. la!  
*ff*  
 R. -quel - - - le  
*ff*

Ja. -là!  
 Gil. nous voi - là  
 Gille. GILLE. les voi -  
 R. (essoufflé) *p*  
 C'est bien heu - reux

1.  
 nous voi - là! nous voi - là!  
 nous voi - là! nous voi - là!  
 - là, les voi - là, les voi - là! les voi - là! les voi -  
*dim.*  
*dim.*

*dim.* (à l'oreille de Roquentin) nous voi - là! nous voi - là!  
*dim.* (à l'oreille de Roquentin) nous voi - là! nous voi - là!  
 (à l'oreille de Roquentin) - là! les voi - là!  
 les voi - là! les voi - là! Tà -  
*dim.* *ff*



## Moderato (♩ = 92)

*riten.*

R

chez de m'écou - ter!

*p*

R

Ce ma-tin, il m'ar-ri - ve un ai - ma - ble cou -

*(avec étonnement)*

J.

Un cou vi - ve? vous ar - ri - ve!

*(avec étonnement)*

G.

Un cou vi - ve? vous ar - ri - ve!

*(avec étonnement)*

G.

Un cou vi - ve? vous ar - ri - ve!

R

-vi - ve

Un cou -

*p*

R

vi - - - ve Que je veux, que je veux bien trai-

Ja. Vous voulez le bien trai - ter? Vous voulez le bien trai -

Gil. Vous voulez le bien trai - ter? Vous voulez le bien trai -

Gil. Vous voulez le bien trai - ter? Vous voulez le bien trai -

R - ter.

Ja. -ter ah! Nous al\_lous vous é\_cou - ter! Oui! nous al\_lous vous é - cou -

Gil. -ter ah! Nous al\_lous vous é\_cou - ter! Oui! nous al\_lous vous é - cou -

Gil. -ter ah! Nous al\_lous vous é\_cou - ter! Oui! nous al\_lous vous é - cou -

J. - ter!

6<sup>e</sup> - ter!

ROQUENTIN.

G. - ter! Gil - le, chez no - tre houchè - re Va

(avec une admiration toujours croissante) *p*

J. ro\_ti de veau!

6<sup>e</sup> ro\_ti de veau!

G. ro\_ti de veau!

R. prendre un ro\_ti de veau

(à Gilotin)

R. Toi, va chez la pa - tis - siè - re Com - man -

J. *cresc.*  
un go\_diveau!

G.<sup>2</sup> *cresc.*  
un go\_diveau!

G. *cresc.*  
un go\_diveau. à Jacquette.

R.  
- der un go - di - veau! Jac-

R.  
- quet - te chez la fruitiè - re Choisi - ra du fruit nou-

JACQUETTE. *f* Du fruit nouveau! *p* <sup>3</sup> Ro-ti de veau!

GILLOTIN. *f* Du fruit nouveau! *p* <sup>3</sup> Ro-ti de veau!

GILLE. *f* Du fruit nouveau! *p* <sup>3</sup> Ro-ti de veau!

R.  
- veau! Ro-ti le veau! <sup>3</sup> Un go-di -

J. un go-di-veau! Du fruit nouveau!  
 G<sup>1</sup>. un go-di-veau! Du fruit nouveau!  
 G. un go-di-veau! Du fruit nouveau!  
 R. -veau! Du fruit nou-veau! Ce se-ra

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplet markings (3) and a final triplet of eighth notes. The left hand provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

J. *f* Ce se-ra beau! Ro-ti de veau!  
 G<sup>1</sup>. *f* Ce se-ra beau! Ro-ti de veau!  
 G. *f* Ce se-ra beau! Ro-ti de veau!  
 R. beau! Ro-ti de veau! un go-di-

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a final triplet of eighth notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

J  
Un go - di - veau, Du fruit nou - veau! Ce se - ra

G<sup>n</sup>  
Un go - di - veau, Du fruit nou - veau! Ce se - ra

G  
Un go - di - veau, Du fruit nou - veau! Ce se - ra

R  
- veau! Du fruit nou - veau, ce se - ra beau! Ce se - ra

J  
beau! Go - di - veau! fruit nou - veau! Ce se - ra beau! ce se - ra

G<sup>n</sup>  
beau! Go - di - veau! fruit nou - veau! Ce se - ra beau! ce se - ra

G  
beau! Go - di - veau! fruit nou - veau! Ce se - ra beau! ce se - ra

R  
beau! Go - di - veau! fruit nou - veau! Ce se - ra beau! ce se - ra

J. beau! ah! — ce se - ra beau! (à part, se réjouissant)

G<sup>1</sup> beau! ah! — ce se - ra beau! Nous — en tâ - te -

G. beau! ah! — ce se - ra beau!

R. beau! ah! — ce se - ra beau!

JACQUETTE (à part)

G<sup>1</sup> - rous, Nous — en goû - te - rous.

J. Nous en goû - te -

GILLOTIN. Nous en goû - te -

GILLE (à part) Nous en tâ - te - rous!

Nous — en mau - ge - rous! animez peu à peu.

1. *f* 3  
 - rons. Nous en man - ge -

2. *f* 3  
 - rons. Nous en man - ge -

3. *f* 3  
 Nous en man - ge - rons, Nous en man - ge -

*crise.*

**Allegro.** (à Roquentin)

1. *f*  
 - rons, Oui, nous o - bé - i - rons! Oui, nous o - bé - i -

2. (à Roquentin)  
 - rons, Oui, nous o - bé - i - rons! Oui, nous o - bé - i -

3. (à Roquentin)  
 - rons, Oui, nous o - bé - i - rons! Oui, nous o - bé - i -

**Allegro.**

1. *f*  
 - rons!

2. *f*  
 - rons!

3. *f*  
 - rons!

*ff*



Allegro vivo. (♩ = 76) Ah! — que — le chan — ce! quelle — es — pé —

The first system shows the vocal line for Gille, starting with a fermata on the first note. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with a piano (p) dynamic.

— ran — ce! Chère et bon — han — ce, en — a — bon —

The second system continues the vocal line with the lyrics "ran — ce! Chère et bon — han — ce, en — a — bon —". The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

— dan — — — ce, Un vrai fes — tin quand nous mou — rons de

The third system features the lyrics "— dan — — — ce, Un vrai fes — tin quand nous mou — rons de". The piano accompaniment includes some chromatic movement in the bass line.

GILLOTIN. *f* Ah! — que — le chan — ce! quelle — es — pé —

faim .

The fourth system introduces Gilletin's character. The vocal line begins with the word "faim ." followed by a fermata and then "Ah! — que — le chan — ce! quelle — es — pé —". The piano accompaniment is marked with a forte (f) dynamic.

JACQUETTE. *p* — ran — ce! Chère — et bon — han — ce en — a — bon —

The fifth system features Jacquette's character. The vocal line starts with a fermata and then "— ran — ce! Chère — et bon — han — ce en — a — bon —". The piano accompaniment is marked with a piano (p) dynamic and includes an 8-measure rest in the right hand.

1. *GILLOTIN.*  
 - dan - - - ce, un vrai fes - tin! Quand nous mourons de  
 Un vrai fes - tin! Quand nous mourons de

3. *ROQUENTIN.*  
 fain.  
 fain. Et puis, tan - dis qu'à l'om - bre de la

R. *ROQUENTIN.*  
 treil - le, Vous dres - se - rez un cou - vert propre et

R. *ROQUENTIN.*  
 nel, J'i - rai cher - cher dans mon caveau se -

R. *f* *mf*  
 - cret quel - que fine - et vieil - le bou -

JACQUETTE. *f*  
 Quel - le

GILLOTIN. *f*  
 Quel - le chan - ce!

GILLE. *f*  
 Quel - le chan - ce! quel - le chan - ce!

R. *f*  
 - teil - le!

*crase.*

J. chan - ce, a - bon - dance! un vrai fes - tin! Ab! - que! Je

G<sup>II</sup>. Chère et bon - bance! un vrai fes - tin! Ab! - que! Je

G. Chère et bon - bance! un vrai fes - tin!

R. *p*  
 Je n'en

*f dim p*

J. chan - ce quelle es - pé - ran - ce! Heu - reux des -

GR. chan - ce quelle es - pé - ran - ce! Heu - reux des -

G.

R. ré - jou - is d'a - van - ce

J. - tin Le beau fes - tin! Ah! quel - le

GR. - tin Le beau fes - tin! Ah! quel - le

G. Heu - reux des - tin! le beau fes - tin!

R. Par - tez sou - dain! pour mon fes - tin!

J.  
chance a - bon - dance et bon - dance! Heureux des - tin! le beau fes -

Gn.  
chance a - bon - dance et bon - dance! Heureux des - tin! le beau fes -

G.  
chance et bon - dance a - bon - dance! Heureux des - tin! le beau fes -

R.  
qu'en di - li - gence On com - mence à mettre en train Ce beau fes -

J. *ff*  
\_ tin! le beau fes - tin! Par -

Gn. *ff*  
\_ tin! le beau fes - tin! Par -

G. *ff*  
\_ tin! le beau fes - tin! Par -

R. *ff*  
\_ tin! le beau fes - tin! Par -

J. *tons sou - dain tout mettre en train, Al - lons, par -*

G<sup>1</sup> *tons sou - dain tout mettre en train, Al - lons, par -*

G *tons sou - dain tout mettre en train, Al - lons, par -*

*tez sou - dain tout mettre en train, Al - lez, par -*

J. *tons! — par - tons sou - dain!*

G<sup>1</sup> *tons! par - tons sou - dain. Chè - re et — bon -*

G *tons! sou - dain. Chère et bon -*

R. *tez! sou - dain. Chère et bon - bance, en a - bon -*

*cresc.* *f*

J. Ah! — quel — le — chan — ce! Heu — reux — des —

G<sup>1</sup> — ban — ce! Heu — reux — des —

G<sup>2</sup> bance! Ah! quel — le chance! Heu — reux — des —

R. — dan — ce, Je vois d'a — van — ce mon gai fes — tin! Le — verre — en —

*cresc.* *f*

J. — tin le beau fes — tin! Le beau fes — tin! De huit jours nous n'aurons

G<sup>1</sup> — tin le beau fes — tin! Le beau fes — tin! De huit jours nous n'aurons

G<sup>2</sup> — tin le beau fes — tin! Le beau fes — tin! De huit jours nous n'aurons

R. main, nous res — te — rons jusqu'à de main! Oui gai — ment le verre en

J. *fain! Quel fes tin!*

G. *fain! Quel fes tin!*

R. *main Quel fes tin!*

*sf*



## SCÈNE VI.

GILLE, GILLOTIN.

GILLE à Gillotin qui veut courir après Jacquette.  
Gillotin!

GILLOTIN s'arrêtant.  
mon papa!

GILLE.  
laissez cette jeunesse!  
Ce n'est pas beau, mon fils, de suivre ainsi sans cesse  
Une fille!

GILLOTIN.  
Papa, je ne la suivais pas!  
J'allais où l'on m'a dit..

GILLE.  
Bon! bon..rien ne vous presse..  
On doit montrer du zèle, il est vrai, mais pas trop!  
Ça gêterait le maître...on en prend à son aise!  
Ménageons-nous.. donnez-moi cette chaise...  
(Gillotin prend une chaise sous la tonnelle et l'apporte en se dandinant)

GILLE assis.  
Venez ça, près de moi!  
(regardant Gillotin avec complaisance)  
qu'il est frais et rougeaud!

GILLOTIN à part.  
O mon Dieu! comme il m'examine,  
S'il aperçoit la place de l'accroc!..  
Il me battra!....

GILLE regardant Gillotin  
quelle drôle de mine!  
Il me ressemble trait pour trait!  
Et l'on voit bien que c'est moi...

(Pendant qu'il parle, Gillotin qui était à sa gauche, passe derrière la chaise et va se placer à sa droite. Gille porte son regard vers la place où était son fils, cherche et le trouve avec étonnement de l'autre côté.)

GILLOTIN.  
S'il vous plait?

GILLE .

Ah! vous voici, très bien!

GILLOTIN à part.

il n'a rien vu j'espère!  
De Jacquette, ma foi le succès est complet!

GILLE avec solennité.

Gillotin, te voilà grand comme père et mère...

Un homme enfin, ou peu s'en faut!  
Sur tes devoirs, il faut que l'on t'éclaire,  
Pour corriger en toi tout vice ou tout défaut!  
Un bonheur pur et sans nuage  
Ne saurait ici bas être notre partage...  
La vie est un banquet en forme d'ambigu...  
Crème et moutarde et dessert et potage  
Sont côte à côte en ce tohu-bohu...  
Tout n'est pas miel, mais tout n'est pas vinaigre...  
On doit donc s'avancer de courage bardé  
Accepter bravement et le gras et le maigre,  
Dont le monde est entrelardé...

Fais, mon enfant, comme ton père!

Tant qu'on dort, on est sûr de ne jamais mal faire!  
Il ne faut pas mentir! et pourtant, entre nous,  
Souvent la vérité n'est pas trop honne à dire!  
Je la cache avec soin dès qu'elle peut me nuire...

Je suis exact et circonspect

Pour le reste jusqu'au scrupule.

Aux patrons nous devons des égards, du respect!

Quoique plus d'un soit ridicule

(Gillotin a tiré de sa poche une pomme et la mange)

Le nôtre est un vilain, un grigou...mais enfin,

Il faut être indulgent... nous vivons de son pain!

GILLOTIN grignottant sa pomme.

Si nous nous contentions de celui qu'il nous donne

Nous serions moins gras tous les deux!

GILLE lui prenant la pomme qu'il mange.

Dame! nous suppléons!

GILLOTIN .

en chippant..

GILLE lui donnant un petit soufflet.

petit gueux!

Si sobre que l'on soit l'humanité pardonne

Il faut se faire vivre... (il mange la pomme)

Enfin, tous ces grands mots,

*Probité, délicatesse*  
 Que l'on nous répète sans cesse  
 Sont de vrais attrapenigands!  
 Ils ne prennent plus que les sots  
 Et pour nous, ça veut dire: *adresse*.  
*Audace, ruse, finesse...*

### SCÈNE VII

GILLE GILLOTIN ROQUENTIN.

(ROQUENTIN sort de la cave portant un panier rempli de bouteilles de vin)

ROQUENTIN, stupéfait.

Ah! comment, fainéants,  
 Je vous retrouve encor céans?..

GILLE

Je lui faisais, monsieur, de la morale!..

ROQUENTIN

Voulez-vous bien partir!..

GILLE se sauvant.

ou décampe!

GILLOTIN le même

ou détail!

ROQUENTIN crie et.

Et soyez promptement, du marché revenus!

### SCÈNE VII

ROQUENTIN, ROSAURE sortant de la maison

ROSAURE regardant le panier que Roquentin a posé près de la tonnelle

Quels apprêts!.. mais voilà qui n'est pas ordinaire!

ROQUENTIN

C'est qu'il n'est pas ordinaire non plus.

En ce temps de misère,  
 De recevoir de bons écus!

Et je fais chère lie à qui me les apporte!

ROSAURE à part.

C'est Brisacier!

ROQUENTIN

Et, vous, faites en sorte  
D'accueillir poliment notre hôte!

ROSAURE

En vérité,  
Mon oncle, l'on dirait que je fais la grimace  
Aux gens!..

ROQUENTIN

pardou! j'ai tort!.. votre sévérité  
S'humanise parfois, et d'assez bonne grâce.  
Et, si j'en croyais certain bruit,  
Que j'entendis pendant la nuit..

ROSAURE à part

Je tremble!

ROQUENTIN

ah! vous voyez que je suis sur la trace...

ROSAURE

Je ne vous comprends pas!

ROQUENTIN

Très-bien... cela suffit!  
Mais, pour fuir, et nous tirer d'affaire,  
Je veux vous marier à Ragot, mon compère.

ROSAURE

Ce vieillard!

ROQUENTIN

Il n'est pas si vieux!  
Lorsque j'entrais en classe, il sortait du collège;  
De l'ainesse sur moi s'il a le privilège,  
Il est fort riche, veuf, et presque pas gouteux.

ROSAURE

Il est parfait... soit! je l'admire!  
Mais, à présent, je ne veux pas  
Me marier, mon oncle...

ROQUENTIN

C'est à dire  
Que notre choix vous déplaît!.. en ce cas,

Belle nièce, il faut élire  
Un autre domicile..

ROSAURE

Ah!...

ROQUENTIN

Surtout, songez bien  
Qu'en dot je ne vous donne rien!  
Et ne comptez pas davantage,  
Après moi, sur mon héritage!..

ROSAURE

Pourquoi me traitez-vous avec cette rigueur?  
Moi, la fille de votre sœur!

ROQUENTIN

Ah! pourquoi?..

à part

S'il vivait!

haut

Ce n'est pas avarice  
Entendez-vous... c'est devoir, c'est justice...

ROSAURE à part

De lui croyais moins mauvais cœur!

ROQUENTIN à part

Elle aussi, la chasser!.. ah! ma maudite humeur!  
Loin de moi c'est ainsi que je t'ai rejetée,  
Ma pauvre Madelon!.. je l'ai bien regrettée!..  
Qu'est-elle devenue? et son enfant?.. le mien!..  
Oh! je me suis conduit comme un affreux vaurien!

(à Rosaure)

Voyons, rassurez-vous... que l'on soit bonne fille,  
Et tout s'arrangera... seulement, entre nous,  
Si vous faites le choix vous-même d'un époux,  
D'exige tout du moins une honnête famille,  
Race de bons bourgeois et non quelque soudrille  
Sans parents!.. (il sort)

## SCÈNE VIII

ROSAURE seule.

Des parents!.. hélas! jusqu'à ce jour  
Mon époux en manqua... sort injuste et barbare!..  
Comme tant de héros, Roland, Dunois, Pizarre!  
Le sergent Brisacier est enfant de l'amour!..  
C'est pour cela qu'il me charma, peut-être!  
Sitôt que je le vis de mon cœur il fut maître-

Orpheline, modeste, et majeure!.. comment,  
 Quand il parlait d'hymen, le chasser durement!  
 de lui donnai ma foi. mais en présence  
 De l'aumônier du régiment!  
 (elle se dirige vers la tonnelle)

## SCÈNE IX

ROSAÛRE sous la tonnelle GILLOTIN.

N<sup>o</sup> 4.

## COUPLETS.

Allegretto.  $\text{♩} = 88.$   
 (portant une tarte sur un plateau)

GILLOTIN

PIANO

*dimin* Oh! oh! oh! quel gâteau

Oh! oh! oh! qu'il est chaud! C'est comme la flam - me

qui brûle mon â - me qui brû - le mon â - me Ah!

quel gâ - teau! Oh! quel gâ - teau, qu'il est beau, qu'il est

chaud! Je m'en ferais bien ca deau.

O Jacquette ma char - man - te, Tu connais ma vive ardeur

61<sup>o</sup>

*dim*

cet - te tour - te est bien brû - lan - - - te, mais moins que mon pau - vre

61<sup>o</sup>

cœur! moins que mon pau - vre cœur - - - - oh! oh! oh!

61<sup>o</sup>

quel gâ - teau - - - - Oh! oh! oh! - - - - qu'il est chaud - - -

61<sup>o</sup>

*f* C'est comme la flam - me *f* qui brûle mon â - me *p* qui brû - le mon *cresc.*



*f* *p* *f* *>*

à-me ah! Quel gâ-teau! Oh! - quel gâ-teau! qu'il est beau qu'il est

chaud! Je m'en ferais bien ca - deau

*p* *f* *p*

Cette mine ap-pé-tis - sau - te, qui semble vous provo-quer

*f* *dim.*

Me rap-pel-le mou a - mau - te Tous deux on veut les cro -

*p*

*Variante*

- quer!.. on voudrait les cro-quer oh! oh! oh!

quel gâteau! — Oh! oh! oh! — Qu'il est chaud!

*f* C'est comme la flam - me *f* Qui brûle mon â - me qui brû - le mon *cresc.*

*f* âme ah! *p* Quel gâ-teau! *f* oh! — quel gâ-teau! qu'il est beau, qu'il est

chaud! — Je m'en fe-rai-s bien ca - deau.

(En posant la tarte sur une table, il prend un peu de sauce au bout de son doigt et le lèche.)

ROSAURE qui s'est avancée.

Bien à merveille!

GILLOTIN à part.

Oh! la nièce Rosaure!

ROSAURE.

Petit gourmand, je t'ai surpris!

GILLOTIN.

Gourmand, oui... mais plus amoureux encore!

ROSAURE.

Amoureux, toi?... qu'est-ce que tu me dis?

GILLOTIN

Vous avez dû le voir... je pâtis, je maigris!

Tenez, mademoiselle, ici, je vous implore!

ROSAURE

Explique toi!

GILLOTIN

Malgré l'ardeur qui me dévore,

On refuse à mes vœux l'objet que je chéris

ROSAURE

Quel objet?

GILLOTIN

C'est Jacquette!

ROSAURE

Ah! notre chambrière?

A ton choix, vraiment j'applaudis.

GILLOTIN

Mais mon papa, pour moi rêve d'autres partis..

Et pour Jacquette il n'a que des mépris!

ROSAURE

C'est injuste, Jacquette est une bonne fille!

Honnête, sage!

GILLOTIN

A qui le dites vous?

Et de plus elle est fort gentille!

Si bien que pour elle je grille!  
 Oh! je me jette à vos genoux!  
 Vous, si bonne, protégez-nous!  
 (Il se jette à ses pieds.)

### SCÈNE X

ROSAURE, GILLOTIN, GILLE, paraissant au fond.

GILLE à part.

Mon fils! aux pieds de notre demoiselle!

ROSAURE

Allons, calmez cette pauvre cervelle!

GILLOTIN.

Voyez quel est mon désespoir!

Promettez-moi..

GILLE de même

Comment!..

ROSAURE.

Il faudra voir

Ce qu'on pourra!

GILLE de même

Je crois qu'elle balance!

ROSAURE

En attendant, bel amoureux,

Appaisez cette effervescence

Et croyez que bientôt, s'il est en ma puissance,

Vous serez moins malheureux!

GILLOTIN lui baisant les mains

Merci!

ROSAURE s'éloigne.

### SCÈNE XII

GILLOTIN, GILLE.

GILLE

Gaillard!

GILLOTIN triomphant

Oh! maintenant, j'espère...

GILLE

Il lui baisait les mains, elle se laissait faire..

GILLOTIN

Et voilà ce que c'est que d'être audacieux!

GILLE

La nièce de son maître! il est ambitieux!

GILLOTIN

A présent, du succès je répons!

GILLE s'avancant

Oh!..

## N° 5

## DUO

Andantino. ♩=66

Mon père!..

GILLOTIN

GILLE

PIANO

GILLE (à part)

Que dois-je fai - re? sur ce mys - te - re

Gill. *f*

faut-il me tai - re? fermer les yeux? ou bien, sé -

Gill. *f*

-vè - - re, a-vec co - lè - - re, Du té - mé -

Gill. *f*

-rai - re dé - trui - re les plus o - di - eux?

*p*

GILLOTIN (*à part*)

Que va-t-il fai - re?

Il dé - li - bè - re, Quel air sé - vè - re

et sou - ci - eux! Dieu tu - té - lai - re, A sa co -

- lè - re viens me sous - trai - re: Il est par - fois fort dange -

- reux!

Que faut-il fai - - re? Sur ce mys -

*sans rigueur.*

G1<sup>re</sup> Que va-t-il fai - re? Il dé-li -  
 G2<sup>de</sup> - tè - re Faut-il me tai - re?  
*p*  
 Ped.

G1<sup>re</sup> - bè - re. Quel air sé - vère et sou-ci -  
 G2<sup>de</sup> Faut-il fer - mer les yeux? fer - mer les  
 Ped. Ped.  
 Ped.

G1<sup>re</sup> - eux! Quel air sou - ci -  
 G2<sup>de</sup> yeux? ou bien sé - vère i - ci faut-il dé - trui - re ses plans o - di -  
*cresc.* *f*



3 *cresc.* 3 3 3

ca<sup>o</sup> - eux! A sa co - lè - re Dieu, viens me sous - traire, il est fort dan - ge -

ca<sup>ll</sup> - eux! ses plans o - di -

*p* *cresc.* *f*

*p*

ca<sup>o</sup> - reux! Quel air sé - vè - re!

ca<sup>ll</sup> - eux! Mal - heu - reux pè - re!

*p*

**Risolto** *f*

ca<sup>o</sup> Il est parfois dans sa co - lè - re Fort dan - ge - reux!

**Risolto** *f*

ca<sup>ll</sup> Faut-il, faut-il sur ce mys - tè - re fer - mer les yeux?

8- 3 *ff*

All<sup>o</sup> Moderato.  $\text{♩} = 96$ 

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand has a simple bass line. The piece begins with a piano (*p*) dynamic.

GILLE (lui barrant le passage) GILLOTIN (tremblant)

E...vi-tous le Où vas-tu? Mais...

Musical score for Gille and Gilotin. Gille's part is in the upper voice, and Gilotin's part is in the lower voice. The piano accompaniment features a tremolo effect in the right hand, marked with a forte (*f*) dynamic.

mais... à la cui - si - ne!... pour por-ter ce gâ -

Gille *p* Pour-quoi?

Musical score for Gille and Gilotin. Gille's part includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is mostly silent, with some chords in the right hand.

-teau

Gille (à part) Ré - pou - se adroite et fi - ne! Ou di -

Musical score for Gille and Gilotin. Gille's part includes a phrase marked "(à part)". The piano accompaniment features a tremolo effect in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

(il va le prendre par le bras)

-rait un a - gneau! *f* petit serpent!

*Risolto.*

(souriant en apercevant le gâteau)

restez! *p* Ah! quelle bon - ne mi - ne!

GILLOTIN.

*p* N'est-ce pas?.. *f* GILLE (reprenant son air grave)

Ce n'est pas de cela qu'il s'a -

un peu plus animé ♩=104

-git!

*f* Savez-vous bien, mon

GILLOTIN.  
*p* fils! com - bien est dé - li - ca - te... La sauce?  
*p* léger.

oh! son par - fum vous met en ap - pé - tit! Puis,

GILLE.  
 c'est un bon goût d'a - ro - ma - te. Tu l'as gou-

GILLOTIN. GILLE. (il trempe son doigt et le suce)

-té-e? Oui Voyons donc Ah! par ma foi, c'est vraiment

(de même)

Hein! que c'est bon! Ah! que c'est bon!  
bon! C'est vraiment bon!

bon! Ah! ah! ah!  
Ah! ah! ah!

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

*f* *dim.* *f* *p*

Que c'est bon! que c'est bon! Ah! de plaisir de plaisir on se

*f* *p*

Que c'est bon! que c'est bon! Ah! de plaisir, oui, l'on se

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a 2/2 time signature with a key signature of two flats. The first vocal line starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*) and then a piano (*p*) dynamic. The lyrics are "Que c'est bon! que c'est bon! Ah! de plaisir de plaisir on se". The piano accompaniment features a bass line with a steady eighth-note rhythm and a treble line with chords and some triplet figures.

*f* *dim.*

pà - me Que c'est bon! que c'est

*f* *p*

pà - me Que c'est bon! que c'est

The second system continues the musical score. The vocal staves have lyrics "pà - me Que c'est bon! que c'est" and "pà - me Que c'est bon! que c'est". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics, including a forte (*f*) and piano (*p*) dynamic.

*f* *p*

bon! Ça ré - jou - it et vous par - fu - me

*f* *p*

bon! Ça ré - jou - it par - fu - me

The third system concludes the musical score. The vocal staves have lyrics "bon! Ça ré - jou - it et vous par - fu - me" and "bon! Ça ré - jou - it par - fu - me". The piano accompaniment features a forte (*f*) and piano (*p*) dynamic, with a final cadence.

l'â - me

*f*  
l'â - me Ah! que c'est bon! ah! que c'est

*f* *p*

*f*  
Ah! que c'est bon! ah! que c'est

bon!

*f* *p*

bon! Ah! que c'est bon! Ah! que c'est bon!

Ah! que c'est bon! Ah! que c'est

*cresc.*

Ah! ah! ah! que c'est

*cresc.*

bon! Ah! ah! ah! que c'est

*f* *dim.*

bon! Ah! que c'est bon! que c'est bon! que c'est

*f* *dim.*

bon! Ah! que c'est bon! que c'est bon! que c'est

*f* *p*

*p* *f*

bon! que c'est bon que c'est bon! Ah! que c'est

*p* *f*

bon! que c'est bon que c'est bon! Ah! que c'est

*f* *p*



bon Ah! ah! ah! ah! ah! Ah! que c'est

bon Ah! ah! ah! ah! ah! Ah! que c'est

*ff*

*ff*

*ff*

bon!

**Récit.**

bon! Mais je devrais par-ler d'un au-tre

*tr*

*tr*

(se rengorgeant et devenant grave mais regardant toujours la tourte.)

ton!

*p*

*ff*

Savez-vous bien, Monsieur mon

♩ = 120

(regardant dans la tourte)

Des truffes, des mo\_

fil\_s, qu'au fond \_\_\_ je vois i \_ ci...

*p*

♩ = 120 *tr*

\_ ril \_ les!

(il prend dans la tourte et mange)

Des truffes, des mo\_ril\_ les?

*tr*

(il mange)

Crêtes de coq et bé\_a \_ til \_ les!

Crêtes de coq et bé\_a \_

*tr* *tr*

Puis de pou\_let un blanc fi -

- til - les?

*tr*

- let!

Et des que\_nel - les!

Puis de pou\_let un blanc fi - let? Et des que -

Et des cer\_vel - les! Voyez donc champignons!

- nel - les! et des cer\_vel - les! Qu'est-ce donc? champi\_

et regnons Ah! que c'est bon! mais voyez donc?

-gnons et regnons! Ah! que c'est bon! c'est vraiment

C'est vraiment bon! c'est vraiment bon Ah!

bon C'est vraiment bon! c'est vraiment bon Ah! ah!

ah! ah! que c'est bon! que c'est

ah! que c'est bon! que c'est

$\text{♩} = 104, p$

$\text{♩} = 104, p$

*ff*

bon! Ah! de plai - sir de plai - sir ou se

bon! Ah! de - plai - sir, oui, l'ou se

*f* *p*

*f* *p*

pâ - me Que c'est bon! que c'est

pâ - me Que c'est bon! que c'est

*f* *dim.*

*f* *p*

bon! Ça ré - jou - it et vous par - fu - me

bon! Ça ré - jou - it par - fu - me

*f* *p*

*f* *p*

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line, a piano line, and a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics "l'â - me". The piano line starts with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics "l'â - me Ah! que c'est bon! ah! que c'est". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics ranging from *sf* to *p*.

Second system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line, a piano line, and a bass line. The vocal line continues with the lyrics "Ah! que c'est bon! ah! que c'est". The piano line includes the lyrics "bon!". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics ranging from *f* to *p*.

Third system of the musical score. It consists of four staves: two vocal lines, a piano line, and a bass line. The vocal lines feature repeated phrases: "bon! Ah! que c'est bon!" and "Ah! que c'est bon!". The piano line continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

*cresc.*

Ah! ah! ah! que c'est

*cresc.*

bon! Ah! ah! ah! que c'est

*f* bon! Ah! que c'est bon! que c'est bon! que c'est

*dim.*

*f* bon! Ah! que c'est bon! que c'est bon! que c'est

*dim.*

*f* *p*

*p* *f*

bon que c'est bon que c'est bon! Ah! que c'est

*p* *f*

bon que c'est bon que c'est bon! Ah! que c'est

*f* *p*

bon!

*animez un peu.*

bon! Ah! que les maî - tres sont heu -

- reux! Man - ger pa - reil le fri - an -

Aus - si, voy - ez leur gour - man -

- di - se!



- di - se, Ils gar - dent tou - jours tout pour

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

eux! Que c'est bon! que c'est

Ah! que c'est bon! que c'est bon!

This system continues the musical score. The vocal line has two parts of lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

bon! C'est vrai - ment bon! c'est vrai - ment

Ah! c'est vrai - ment bon! c'est vrai - ment

This system concludes the musical score. The vocal line has two parts of lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

bon! que c'est bon! que c'est bon! Ah! que c'est  
 bon! que c'est bon! que c'est bon! Ah! que c'est

*f*

bon! Ah! ————— que c'est bon!  
 bon! Ah! ————— que c'est bon!

*ff*

GILLE.

Je vous disais, mon fils !

GILLOTIN.

Papa, la tourte est vide !

GILLE.

Comment, plus rien?..j'en demeure stupide !

GILLOTIN.

La croute reste seule !

GILLE.

ah! s'il en est ainsi,

Faisons la disparaître aussi !

(Ils prennent l'un le dessus, l'autre la tourte et les mettent dans les poches de leur veste)

GILLE.

Enfin la chose est accomplie!..

Ce qui n'existe plus, il faut bien qu'on l'oublie!

GILLOTIN alors s'écrit avec le plateau

Pour qu'on ne parle plus de ce maudit gâteau,  
Je vais à la cuisine, emporter le plateau!..

### SCÈNE XIII

GILLE, GILLOTIN, JACQUETTE (entrants)

GILLOTIN à demi-voix à Jacqueline.

De bonnes nouvelles, Jacqueline!

JACQUETTE.

As-tu parlé?..

GILLOTIN.

non, mais tout ira bien.

JACQUETTE regardant le plateau vide.

La tourte?..

GILLOTIN.

disparue!

JACQUETTE.

ah! grand Dieu!

GILLOTIN.

Ne dis rien!

(Gillotin sort vivement emportant le plateau)

## SCÈNE XIV.

GILLE, JACQUETTE.

GILLE

Le gaillard, en fuyant, esquive la tempête!

JACQUETTE *disposant le couvert, sous la tonnelle.*

Mettons-nous le couvert?

GILLE

Eh! oui, certainement!

*(Jacquette va et vient apporte des verres, des assiettes)**(à part)* Mais pourquoi le gronder?... il a tourné la tête

A notre demoiselle!... eh! c'est qu'il est charmant!

Puis-je donc m'opposer à son avancement?

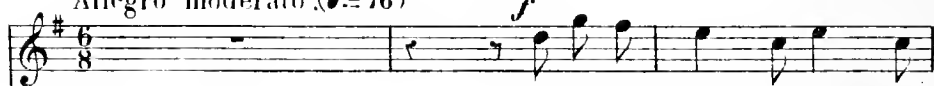
Non! pourtant tout cela me trouble et m'inquiète!

N<sup>o</sup> 6.

## COUPLETS.

Allegro moderato (♩ = 76)

GILLE.



Chacun le sait, je suis bon

Allegro moderato (♩ = 76)

PIANO.



6. *p*

*p*

Et non moins zè-lé servi-teur,

6. *p*

Pourquoi faut-il que ce mys-tè-re Vienn

*poco rit.*

G. i - ci par - ta - ger mon cœur? ——— Vienne i - ci par - ta - ger mon

*p* *suivez.*

G. cœur. ——— Du maître je crains la co -

G. - lè - re: Il va cri - er au désho - neur!... De mon

*f* *p*

*f* *p* *f*

G. *poco rit.*

fils, je veux le hon - eur Et c'est bien na - tu - rel — jès ..

*suivez.*

6

*pp* *cresc.*

- pè - re? Quel embar - ras! Que vais-je fai - re? Faut-il gé -

6

*f* *dim.*

- mir? Me ré - jou - ir? Faut -

*a Tempo.*

*cresc.* *f*

6

*cresc.*

- il pleurer, faut-il ri - re? Quel - qu'un peut-il me le

6

*f tr*

di - - - re? Ah!

*cresc.* *f*

G. *p* Je dois le décla - rer? *f* *p* Je ne sais pas s'il faut

8-

G. *f* ri - re! *f* Faut-il ri - re, ou pleurer? *f* Ab! ah! ah! ah! ah!

8-

Pressez (riant)

G. (pleurant) *p* ah! hi! hi! hi! hi! hi! *f* (riant) ah! ah! ah! (pleurant) hi! hi! hi!

G. (riant) *p* ah! ah! ah! (pleurant) hi! hi! hi! *p* *riten.* Faut-il pleu - rer?... *f* *risoluto.* faut - il

G. *ri - re? Faut-il pleu - rer?*

GILLE .

*La fil - le de la pa - tis - siè - re*

G. *Lui promettait des jours si beaux! J'a - vais à -*



G. *p*  
 comp-te sur l'a-fai-re Dé-jà mangé tant de gâ-

G. *poco rit.*  
 - teaux J'a- vais mangé tant de gâ- teaux!

G. *f*  
 Mais c'est Ro-san-re qu'il pré-fè-re: Par

G. *f* *p* *f*  
 cet hymen je vois mon fils Au rang des gros bourgeois ad-

*poco rit.*

- mis!... Ca cha - ton! Le l'orgueil d'un pé - re! Et ce - pen -

*suivrez.*

*cresc.*

- dant, Que dois-je fai - re? Faut-il gé - mir? Me ré - jou -

*dim.*

- it ? Faut - il pleurer? faut-il

*a Tempo*

*cresc.*

ri - re? Quel - qu'un peut-il me le di -

G. *f tr* *ff* *p*

re? Ah! je dois le décla

*crese* *f* *ff* *p*

G. *f* *p*

rer Je ne sais pas s'il faut ri re

*f* *p*

Pressez. (riant)

G. *f* *f* *p*

Faut-il ri re, ou pleurer? Ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* *ff* *p*

(pleurant) *f* (riant) (pleurant)

G. ah! hi! hi! hi! hi! hi! hi! hi! ah! ah! ah! hi! hi! hi!

(riant) (pleurant) *p riten.* *f risoluto.*

ab! ab! ab! bi! bi! bi! Faut-il pleu - rer? faut-il

ri - re, Faut-il pleu - rer? \_\_\_\_\_

*ff*

JACQUETTE entrant avec une pile d'assiettes.

Allons, monsieur Gille !

GILLE.

Jacquette !

Je suis à toi... mets la nappe toujours !

JACQUETTE.

Elle est mise, voyez !

GILLE à part, la regardant.

et moi, qui tous les jours,

Le grondais pour cette fillette !...

Il lui faut bien, ma foi, d'autres amours !

JACQUETTE à part.

Je me sens toute guillerette

Depuis ces quelques mots !.

GILLE à lui même.

mais que fera notre ours,

Lui déjà si féroce ...

Lorsque sans plus de discours,

On lui dira: «Monsieur il faut faire la noce,

Votre nièce Rosaure aime mon Gillotin,

Comme mon Gillotin aime votre Rosaure !»

JACQUETTE laissant tomber une assiette.

Ah !

GILLE se retournant.

Bon !

JACQUETTE.

c'est il bien certain

Ce que vous dites là !..

GILLE.

Que t'importe, pécote !..

El'aimerait-elle aussi ?.

JACQUETTE.

quand tout à l'heure encore,

Il me jurait...

GILLE.

Voyez le petit libertin !

Il te trompait... mais il faut qu'on ignore

Ce que tu viens d'entendre ici..

JACQUETTE enrageant .

Oui, oui, comptez-y...

GILLE .

Dien! voici

Notre maitre avec son convive .

Dépêchons-nous, allons, sois leste et vive!

(On entend rire au dehors)

Il me paraît fort gai... par ma foi, le moment

Me semblerait opportun pour remettre

Cette fameuse lettre...

Je le crois disposé très favorablement!

(Il s'éloigne par la petite porte faisant face au public)

## SCÈNE XV

ROQUENTIN, BRISACIER, ROSAURE, JACQUETTE,

puis GILLOTIN qui sert à table.

ROQUENTIN entrant en riant .

Ah! ah! ah! ah! au diable l'humeur noire!

Cher Sergent, les écus, votre amabilité

M'ont tout réjoui!

ROSAURE .

Quelle gloire!

Àvoir mis mon oncle en gaieté!

Monsieur c'est presque une victoire!

ROQUENTIN .

Nous allons chanter, rire et boire

BRISACIER .

Tenez, pour être heureux et pour se porter bien,

Il faut tout voir couler de roses!

La bonne humeur est bonne à toutes choses,

La mauvaise n'est bonne à rien!

ROQUENTIN .

À table! à table!..

BRISACIER .

Allons! (bas à Rosaure)

je commence à lui plaire!

ROSAURE .

Vous gagnez tous les cœurs!

ROQUENTIN .

Voyons

Comment nous nous placerons!

BRISACIER présentant la main à Rosaure .

Mademoiselle, entre nous deux, j'espère?

Bas à Rosaure .

Quatre bouteilles, trois chansons,  
A la fin du repas nous nous embrasserons,

(Ils se placent sous la tonnelle)

GILLOTIN après avoir mis le roti sur la table .

A-telle tenu sa promesse?...

(Il fait des signes à Rosaure, Jacquette qui l'a vu le pince)

Aïe! aïe!

JACQUETTE .

ah! traître, l'on te voit!

GILLOTIN .

Quoi donc?

JACQUETTE .

avec votre maîtresse

Vous cachez mal votre jeu, maladroit!

GILLOTIN .

Hein!

BRISACIER le serre à la main .

Ce n'est ni de la Picardie

Ni des côtes de Normandie

Que vous lirez assurément

Ce joli vin?..

ROQUENTIN .

Oh! non, vraiment:

C'est du Pomard!

BRISACIER .

je le prise et l'admire!

ROQUENTIN à Gillotin

Le godiveau!

GILLOTIN à part .

fatal moment!

Je ne sais que faire et que dire!

Et papa n'est pas là!

JACQUETTE .

tire-ten maintenant

BRISACIER.

En attendant ce comestible,  
Je vais, si vous voulez, vous dire incontinent  
Une Romance très sensible.

ROQUENTIN.

Une romance!..

BRISACIER.

à rire!

ROSAURE.

Ah! c'est charmant!

BRISACIER.

C'est la fureur au régiment!

(sur une retraite battue en sourdine à l'orchestre)

C'est le soir on bat la retraite

On doit à l'ennemi le lendemain marcher.

Des bras de sa Toimon qui par son col l'arrête,

Larose, un grenadier, ne peut se détacher!

N° 7

## COUPLETS.

Allegro moderato tempo di Marcia (♩ = 92)

BRISACIER.

PIANO.

*pp*

Fifres

Tambour.

B

(Parté) C'est le soir, on bat la retraite, On doit, à l'ennemi, le lendemain mar.



B.

- cher, Des bras de sa Toinon, qui par son col l'ar\_rête, Larose... un

B.

grenadier, .. ne peut se détacher .

*pp* *smorz.*

B.

*ff* *p*

B.

Ne me déchire pas, — O ma Toinon fi\_dèle, De

*cresc.* *f* *p*

B. *tes* doigts ca-res\_sants et de tes cris per-çants; Car je dois rap\_por-

B. - ter, — quand le tambour m'ap-pel-le, In-tact au ré-gi-

*cresc.* *f*

B. - ment et cœur et four-ni-ment! — In-tact au ré-gi-

*cresc.* *f*

B. - ment et cœur et four-ri-ment!

*ff*

B

de sens tes pleurs — sur ma mous - ta - che...

B

J'ai peur que ta dou - leur N'é - tei - gue ma va - leur!.. Dieu!

B

mon collet — je crois s'dé - ta - che!.. Toi -

B

- non je t'amau - di - rais, Ça vaut trois jours d'ar - rets!.. ah!

*ad libitum.*

B *tr.* *tr.* *dim.* *p.* *f.* *p.*

Ne me déchi - re pas, 0

*cresc.* *f.* *p.*

B *cresc.*

ma Toi non fi - dè - le! De tes doigts ca - res - sants et de tes

*cresc.*

B *f.* *p.*

ris per - cants; Car je dois rap - por - ter, quand

*f.* *p.*

B *cresc.*

le tambour, m'appel - le, In - tact au ré - gi - ment Et cœur et four - ni -

*cresc.*

B *f.*

- ment! In - tact au ré - gi - ment Et cœur et four - ni -

*f.*

*ff* (♩ = 100)

Ros  
eta  
Ja

Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan plan! plan plan!

Gill

Ra pa - ta - plan ra - ta - plan plan! plan plan!

Bri

ment! — Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan plan! plan plan!

R

Ra pa - ta - plan ra - ta - plan plan! plan plan!

(♩ = 100)

*ff*

Ros  
eta  
Ja

plan! ra - ta - plan! plan plan! plan plan! ra - pa - ta - plan! plan! plan!

Gill

plan! ra - ta - plan! plan plan! plan plan! ra - pa - ta - plan! plan! plan!

Bri

plan! ra - ta - plan! plan plan! plan plan! ra - pa - ta - plan! plan! plan!

R

plan! ra - ta - plan! plan plan! plan plan! ra - pa - ta - plan! plan! plan!

*ff*

(♩ = 92)

Bri

A - dieu! Toi non, pen - se à La - Ro - se; S'il

Bri

meurt, que ton cou - teau Lui gra - ve un é - cri - teau... mais,

Bri

pour qu'en vers ou mê - me en pro - se Du

Bri

moins, sur mon tom - beau, Tu me pei - gues en beau, ah!

*P senza rigore.* a tempo. *tr* *ad lib:* *p*

Bri *tr.* *dim* *p*

Ne me dé\_chi - re pas, 0

*cresc.* *f* *p*

Bri

ma Toi non fi - dè - le. De tes doigts ca - res\_sants et de tes

Bri *f* *p*

cris per - çants; Car je dois rap - por\_ter. Quand

Bri *cresc.*

le tambour m'ap\_pel - le, In\_tact au ré - giment Et cœur et four - ni -

*cresc.*

Bri *f*

-ment. In\_tact au ré - gi - ment Et cœur et four - ni -

(♩ = 100)

Ros  
Ja

*f*

Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan! plan! plan! plan!

Gill

*f*

Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan! plan! plan! plan!

Bri

*f*

-ment! Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan! plan! plan! plan!

R

*f*

Ra - pa - ta - plan ra - ta - plan! plan! plan! plan!

*ff*

(♩ = 100)

Ros  
Ja

*p*

plan ra - ta - plan! plan! plan! plan! plan! rapa - ta - plan! plan! plan! ra -

Gill

*p*

plan ra - ta - plan! plan! plan! plan! plan! rapa - ta - plan! plan! plan! ra -

Bri

*p*

plan ra - ta - plan! plan! plan! plan! plan! rapa - ta - plan! plan! plan! ra -

R

*p*

plan ra - ta - plan! plan! plan! plan! plan! rapa - ta - plan! plan! plan! ra -

*p*



*unis.*

Soprano: -pa - ta - plan! ra - pa - ta - plan! ra\_

Alto: -pa - ta - plan! ra - pa - ta - plan! ra\_

Tenor: -pa - ta - plan! ra - pa - ta - plan! ra\_

Bass: -pa - ta - plan! ra - pa - ta - plan! ra\_

Piano: Accompaniment for the first system.

*sotto voce**pp*

Soprano: -pa - ta - plan plan plan ra - pa - ta - plan plan plan ra\_

Alto: -pa - ta - plan plan plan ra - pa - ta - plan plan plan ra\_

Tenor: -pa - ta - plan plan plan ra - pa - ta - plan plan plan ra\_

Bass: -pa - ta - plan plan plan ra - pa - ta - plan plan plan ra\_

Piano: Accompaniment for the second system, including a *dim.* marking and *pp* dynamic.



**PPP**

(Ouvrant la bouche seulement)

Ros. et Ja.  
 plan! plan! plan! plan! plan! plan!  
 Viol.  
 plan! plan! plan! plan! plan! plan!  
 Viol.  
 plan! plan! plan! plan! plan! plan!  
 B.  
 plan! plan! plan! plan! plan! plan!  
 Piano  
**PPP**  
*smorz.*

**Risoluto.**

Ros. et Ja.  
 plan! plan! plan! **ff** ra - ta - plan! pa - ta - plan! plan! plan!  
 Viol.  
 plan! plan! plan! **ff** ra - ta - plan! pa - ta - plan! plan! plan!  
 Viol.  
 plan! plan! plan! **ff** ra - ta - plan! pa - ta - plan! plan! plan!  
 B.  
 plan! plan! plan! **ff** ra - ta - plan! pa - ta - plan! plan! plan!  
 Piano  
**ff**  
**Risoluto.**

desuite après la romance.

ROQUENTIN

Ah! ah! ah! l'aimable farceur!...  
Que l'on doit avec lui passer gaiement la vie!  
Près de moi je voudrais toujours l'avoir

BRISACIER

D'honneur?

ROQUENTIN

Vrai! je me sens pour vous! là, dans le fond du cœur  
Une certaine sympathie

BRISACIER

Trop de bonté!

(à Rosaire)

J'en sortirai vainqueur!

ROQUENTIN avec impatience

La tourte au godiveau, Gillotin!...

GILLOTIN tremblant

Oui Monsieur!

Oh! je meurs de frayeur!

ROQUENTIN

Va donc!

GILLOTIN ébahi

La...tourte!...

ROQUENTIN

Eh! bien?

JACQUETTE avec rage

Gillotin l'a mangée!

ROQUENTIN furieux

Qu'entends-je!...il aurait pu, le petit scélérat?

GILLOTIN

Jacquette qu'as-tu fait?

JACQUETTE

Là...me voilà vengée!

Et maintenant te raccommoiera

Ta veste qui voudra!

ROQUENTIN qui s'en rapproche

Hein! comment, elle aurait raccommoie sa veste!...

GILLOTIN

Oh le vilain trait que voilà!

ROQUENTIN tirant de sa poche le morceau d'étoffe qu'il a trouvé sur la table

En effet!... ce morceau!... nul doute, il vient de là

(il montre la manche de Gillotin)

GILLOTIN ad Jaquette

C'est mal je t'aime tant!

JAQUETTE.

Et moi je te déteste!

## N° 8.

## SEXTUOR

ROQUENTIN (parlé)

Andantino (♩ = 65)

qu'entends-je? il aurait

PIANO. *ff* *fp*

GILLOTIN (doulousement)

pu le petit scélérat!... =

Jaquette qu'as-tu fait?

JAQUETTE.

Là! je me suis ven-

ROQ:

-gée et maintenant te raccommode ta veste qui vandra

hein? Comment?

elle aurait raccommodé sa

*fp*

GILLOTIN.

ROQUEN:

oh! le vilain trait que voi - là  
veste

En effet ce morceau ...  
nul doute il vient de là!

GILLOTIN.

JACQUETTE.

C'est mal! je t'aime tant! Et moi je te déteste!

Andante (88 = ♩) ROQUENTIN.

Voi - là donc

ie sé - duc -

-teur!

un va - let!

Un mi-se-ra - - - ble! Oh! la

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Un mi-se-ra - - - ble! Oh! la'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords in the right hand.

honte i - ci ma'e - ca - - ble

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'honte i - ci ma'e - ca - - ble'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords in the right hand.

Et j'e - touf - - - - fe... j'e -

The third system of the musical score shows the vocal line with the lyrics 'Et j'e - touf - - - - fe... j'e -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

*a volonte.* ROSAURE.  
- touf - - - fe de fu - reur! Ah! quel chan - ge - ment d'hu -

The fourth system of the musical score includes the vocal line with the lyrics '- touf - - - fe de fu - reur! Ah! quel chan - ge - ment d'hu -'. Above the vocal line, the instruction '*a volonte.*' and the name 'ROSAURE.' are written. The piano accompaniment includes dynamic markings 'p' and 'pp'.

BRI. ROS.

Ros. - mem. *P* ah! quel chan-ge-ment d'honneur! A l'instant jo-yeux, ai -

Ros. - ma - - - ble

Bri. A l'instant jo - yeux, ai -

Ros. main-te-nant pi - re qu'un dia - - - ble

Bri. ma - - - ble main-te-nant pi - re qu'un

Ros. *cresc.* D'ou vient donc cet - te fu - rem?

Bri. dia - - - ble! *cresc.* D'ou vient donc cet - te fu -



Ros Quel chau - - - - ge - ment d'hu -  
 Bri - reur! Quel chau - - - - ge - ment d'hu -  
 R voi - là - - - - le sé - duc -

Ros - meur! B'ou vient donc cet - te fu - reur?  
 Lu Mal - - - -  
 Gu Mal - - - -  
 Bri - meur! D'ou vient donc cet - te fu - reur?  
 R - teur! ah! j'é - touf - fe de fu - reur!  
 ff

ROS: Largement.

JACQ: Il é-  
-gré tou - te sa noir - ceur Son cha -  
GILLOTIN:  
-gré tou - te sa noir - ceur Dont le  
GILLE:

HRI: *pp* Ah! quel chan - ge - ment d'hu -

ROQUEN: *pp* Ah! jé - touf - fe de fu - reur

*p*

Ros: -tail joyeux ai - ma - - - ble

Ja: -grin i - ci m'ac - ca - - - ble Hé - -

Gil: vieux bourru m'ac - ca - - - ble mon

Gille:

Ro: meur D'où vient donc cet - te fu -

Ri: Voi - là donc le sé - duc - teur!

*p*

ROS *mf* Ah! - d'ou vient

JA - las il est bien cou - pa - ble pour -

GIL<sup>2</sup> sort se - rait sup - por - ta - ble si

GIL<sup>1</sup>

BRI - reur d'ou vient

R. pour mon nom quel des - hon - neur quel af -

ROS Ce chan - ge - ment d'hu - meur

JA - tant je plains son mal - heur monstre in - fi -

GIL<sup>2</sup> tu me ren - dais ton , coeur

GIL<sup>1</sup>

BRI *P* donc sa fu - reur à l'instant joyeux ai - ma - ble

R. *P* - freux des - hon - neur j'éton - fe

ROS *f* Qui peut cau - ser sa fu - reur?

TA de - le

CH<sup>II</sup> *p* de suis fi -

CH<sup>III</sup>

BRI

R de fu - reur

ROS

TA *CF PXC* Cours au - près

CH<sup>II</sup> de - le

CH<sup>III</sup>

BRI main - te - nant pi - re qu'un dia - - ble

R Un Gil - le

ROS  
 Quand je vo - yais le bon - heur

JA  
 d'el - le

GILIE  
 er - reur cru -

RII  
 Quelle hor - reur!

ROS  
 hé

JA  
 mor

GILIE  
 - el - le

RII  
 Qui peut cau - ser sa fu - reur

RI  
 Voi - la donc le sé - duc -

5601.

ROS  
\_ las

JA  
cœur

GII<sup>e</sup>  
Ton

GIII<sup>e</sup>

III<sup>e</sup>  
Oh! quel chan - ge - ment d'hu - meur

R  
- leur Pour mon nom quel dés - hon -

ROS  
*cresc* O des - tin im - pi - toy -

JA  
doit il ê - tre im - pi - toy -

GII<sup>e</sup>  
cœur *cresc* Se - ra - t - il im - pi - toy -

GIII<sup>e</sup>

III<sup>e</sup>  
*cresc* mais d'où vient d'où vient donc cette fu - reur?

R  
- reur *cresc* ah! je tout te de fu - reur!

ROS  
JA  
GILP  
GILLE

BRI  
H

ah main - te - nant pi - re qu'un dia - ble sa co - lè - re nous ac -  
 quoi! ce va - let, ce mi - sé - ra - ble ah! la honte i - ci m'ac -

ROS  
JA  
GILP  
GILLE

*dim* *rall* *a tempo* *cresc*  
 ble faudrait-il donc re - non - cer au bon -  
*dim* *p* *a tempo* *cresc*  
 ble pour sa dou - leur non non so - vous i -  
*dim* *rall* *a tempo*  
 ble vois ma dou - leur Hé - las elle est i -

BRI  
R

*a tempo* *cresc*  
 - ca - ble Quel - le fu - reur Pour nous ce chan - ge -  
*p* *a tempo* *cresc*  
 - ca - ble ah! pour moi quel dés - hon -

ROS  
 - heur re - çon - cer au hon - heur le per - dre quel mal -

JA  
 - ue - xo - rable a sa dou - leur la per - dre quel mal -

GII  
 - ue - xo - rable a ma dou - leur la per - dre quel mal -

GIII

BRI  
 - ment d'hu - meur est un mal - heur Il tremble de fu -

R  
 - neur je - touf - fe de fu - reur je - touf - fe de fu -

*ff*... *ff*...

ROS  
 - heur le per - dre quel mal - heur! le per - dre

JA  
 - heur la per - dre quelle horreur! Il fai - me

GII  
 - heur la per - dre quel mal - heur! la per - dre

GIII

BRI  
 - reur Il tremble de fu - reur Il tremble

R  
 - reur d'é - touf - fe de fu - reur d'é - touf - fe

*p* *pp* *pp* *dim*



ROS  
 ah! quel mal - heur! ah! j'ex -  
 JA  
 ah! quelle hor - reur! ah! j'e -  
 III  
 ah! quel mal - heur! ah! j'ex -  
 L.L.E.

VI  
 quel - le fu - reur ah! j'en -rage  
 B  
 quel - des hon - neur ah! j'e - touffe  
 PP  
 (Piano accompaniment)

ROS  
 - pi - re de dou - leur! pourrait-il être i - ne - xo -  
 JA  
 - touffe de fu - reur non, non soy - ons i - ne - xo -  
 III  
 - pi - re de dou - leur hé - las elle est i - ne - xo -  
 L.L.E.

VI  
 de bon cœur Pour nous ce chan - ge - ment d'hu -  
 B  
 de fu - reur Pour moi quel des - hon - neur d'ê -  
 (Piano accompaniment)  
 ff  
 risoluto

animé

ROS  
- rable à ma dou - leur

TA.  
- rable à sa dou - leur

GII.  
- rable à ma dou - leur

GIII.

BBI.  
- meur est un mal - leur

B.  
- tout - fe de fu - reur

GIII. (brivoit gaiement)

L'estement et preste - ment tout joyeux jar - ri - ve

plus animé ♩=116. *f*

GIII.  
L'estement et pres - te - ment a - vec ma mis -

*p*

GILLE  
 - si - ve, Tout joyeux j'a - ri - ve, Pour sai - sir le bou - mou - ment; Mon -

GILLE  
 - sien! Mon - sieur! ROQUENTIN (le repoussant) ah! Quel cour -

*ff* C'est effroy - a - ble!

GILLOTIN  
 - roux! BRISACIER, <sup>3</sup> ROQUENTIN *ff* ah! - quel cour - roux GILLE (secrètement la lettre)  
 Qu'avez-vous donc? Re ti - rez - vous. Le moment n'est pas favo -

ROSAURE (à Roquentin) JACQUETTE  
 E - cou - tez - moi! Ap - pai - sez - vous!

GILLE  
 - ra - ble! ROQUENTIN Par - don - nez  
 Fil - le cor - pa - ble!

*animé*

ROS *f* Ah! quel courroux! ah! quel courroux! E - cou - tez -

JA *f* Ah! quel courroux ah! quel courroux Ap - pai - sez -

GUÉ *f* Ah! quel courroux ah! quel courroux! Par - don - uez -

GUÉL *f* nous Ah! quel courroux ah! quel courroux Faut fi - ler

BRI *f* Ah! quel courroux ah! quel courroux Mais qu'a - vez -

R *f* Ah! re doutez mon courroux é - loi - gnez - vous lais - sez - moi

ROS *ff* nous Ah! quel courroux E - cou - tez - nous! *tempo. ♩ = 88.*

JA *ff* vous Ah! quel courroux Ap - pai - sez - vous! *p* Mal -

GUÉ *ff* nous Ah! quel courroux Pardonnez - nous! *p* Mal -

GUÉL *ff* doux Ah! quel courroux Faut fi - ler doux!

BRI *ff* vous? Ah! quel courroux Mais qu'a - vez - vous!

R *ff* tous E - loi - gnez - vous Laissez - nous tous!

Largement.

ROS  
JA  
GIL  
GILLE  
BRI  
R

Il é -  
- gré ton - te sa noir - ceur Son cha -  
- gré ton - te la fu - reur Dont le  
je trem - ble  
Ah! quel chan - ge - ment d'hu -  
Ah! je - touffe de fu - reur  
- tait jo - yeux ai - ma - - ble  
- grin i - ci - mac - ca - - ble Ne  
vieux bourru - mac - ca - - ble Mon  
Sait-il qu'unser - vi -  
- meur D'où vient donc eet - te fu -  
Voi - la donc le sé - duc - teur

*pp*  
*p*

*mf*

ROS  
JA  
GIL<sup>e</sup>  
GIL<sup>e</sup>  
RRI  
R

las il est bien cou - pa - ble pour  
sort se - rait sup - por - ta - ble si  
teur trop friand  
- reur D'où vient  
Pour mon nom quel dés - hon - neur Quel af -

*f*

ROS  
JA  
GIL<sup>e</sup>  
GIL<sup>e</sup>  
RRI  
R

ce chan - ge - ment - d'hu - meur  
- tant je plains sou - mal - heur Monstre in - fi -  
tu me ren - dais - ton cœur  
crainte mor -  
donc sa fu - reur à l'instant joyeux aimable  
- freux dés - honneur J'étouf - fe

*p*

TOS *p* Qui peut cau - ser sa fu - reur

JA - de - - - le

II<sup>P</sup> *p* de suis fi -

LE - tel - - - le

RI

R de fu - reur

TOS

JA *cresc* Cours au - près

II<sup>P</sup> - dè - - - le

LE *cresc* de meurs de

RI Main - te - uant pi - re qu'un dia - - - ble

R Un Gil - - - le

ROS *Quando je vo - yais le bon - heur*

JA del - - le

GII<sup>II</sup> *cresc.* Er - reur cru -

GII<sup>I</sup> - reur

BRI

R

Quelle hor - reur!

ROS *p* hé

JA *p* mou

GII<sup>II</sup> el - - le

GII<sup>I</sup> de vois dou vient sa fu -

BRI *p* Qui peut cau - ser sa fu - reur

R *p* Voi - la donc le sé - duc -



ROS *las*

JA *cœur*

HU<sup>e</sup> *ton*

LLE *reur* *il de - vi - ne le vo -*

BRI *ah! quel chan - ge - ment d'hu - meur*

R *Pour mon nom quel des - hon*

ROS *O des - tin im - pi - toy*

JA *doit - il ê - tre im - pi - toy*

HU<sup>e</sup> *cœur* *Se - ra - til im - pi - toy*

LLE *leur sa co - lè - re*

BRI *mais d'où vient d'où vient donc cette fu - reur?*

R *neur* *ah! j'étouffe de fu - reur!*

ROS  
JA  
GII<sup>r</sup>  
GII<sup>l</sup>  
BII  
B

in - pi - toy - able ah! je le vois oui je le vois dé - ja n'ac -  
oh! main - te - nant pi - re qu'un dia - ble sa co - lè - re nous ac -  
quoil ce va - let, ce mi - sé - ra - ble ah! la honte i - ci n'ac -

8

ROS  
JA  
GII<sup>r</sup>  
GII<sup>l</sup>  
BII  
B

ble faudrait-il donc re - non - cer au bon -  
ble Pour sa dou - leur non non so - vous i -  
ble Vois ma dou - leur he - las elle est i -  
ca - ble de meurs de peur de craisson bras im -  
ca - ble Quelle fu - reur pour nous ce chan - ge -  
ca - ble ah! pour moi quel dés - hon -

*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*  
*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*  
*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*  
*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*  
*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*  
*dim* *rall* *p* a tempo *cresc*

*ff*

R. *ff*  
\_heur re - non - cer au bon\_heur le per\_dre quel mal\_

J. *ff*  
\_ne - xo - ra\_ble a sa dou\_leur la per\_dre quel mal\_

G. *ff*  
\_ne - xo - ra\_ble a ma dou\_leur la per\_dre quel mal\_

G<sup>1</sup>  
\_pi - toy - a\_ble il me fait peur Il tremble de ter\_

B. *ff*  
\_ment dhu\_meur est un mal\_heur Il tremble de ter\_

R. *ff*  
\_neur jé - touf - fe de fu\_reur J'étof\_fe de fu\_

R. *p* *pp*  
\_heur lé perdre quel malheur le per\_dre

J. *p* *pp*  
\_reur il l'ai\_me quelle horreur il l'ai\_me

G. *p* *pp*  
\_heur la perdre quel malheur la per\_dre

G<sup>1</sup> *p* *pp*  
\_reur je tremble de ter\_reur je tremble

B. *p* *pp*  
\_reur il tremble de fu\_reur il, tremble

R. *pp*  
\_reur jétouffe de fu\_reur j'étof\_fe

animez un peu.

R. Ah! - - - quel mal - - - heur! Ah! j'ex -

J. Ah! - - - quel - le hor - - - reur! Ah! j'é -

G. Ah! - - - quel mal - - - heur! Ah! j'ex -

G'. Quel - - - le fu - - - reur! Tout pré - sa - ge

B. Quel - - - le fu - - - reur! Ah! j'en - ra - ge

R. Quel - - - des - hon - - - neur! Ah! j'é - touffe

animé

R. - pi - re de dou - leur Pourrait - il ê - tre i - ne - xo -

J. - touf - fe de fu - reur Non non so - yons i - ne - xo -

G. - pi - re de dou - leur Hé - las elle est i - ne - xo -

G'. mon mal - heur Je crains son bras im - pi - toy -

B. de bon - heur Pour nous ce change - ment d'hu -

R. de fu - reur Pour moi quel des - hon - neur j'é -

*ff* *risoluto*

R. ra - ble à ma dou - leur D'ou vient cet - te fu -

J. - ra - ble à sa dou - leur J'é - touf - fe de fu -

T. - ra - ble à ma dou - leur La per - dre ah! quel mal -

M. - a - ble il me fait peur Je trem - ble de ter -

B. - meur est un mal - heur J'en - ra - ge de bon -

R. - touf - fe de fu - reur Mal - heur au sé - duc -

*ff*

T. - reur d'ou vient cet - te fu - reur Chan - ge - ment in - croy - a - ble

J. - reur j'é - touf - fe de fu - reur So - yons i - ne - xo - ra - ble al -

T. - heur la per - dre ah! quel mal - heur Co - lè - re i - ne - xo - ra - ble

M. - reur Je trem - ble de ter - reur Oui tout pré - sa - ge mon mal -

B. cœur j'en - ra - ge de bon cœur Pour nous, pour nous, ce chan - ge -

R. - teur malheur au sé - duc - teur Pour ma mai - son quel dés - hon -

R. qui vient bri-ser mon bon-heur.

J. -lons tais toi tais toi mon cœur.

G<sup>u</sup> qui vient bri-ser mon bon-heur.

G. -heur vrai-ment je meurs de peur.

E. -ment d'hu-meur est un mal-heur.

R. -neur j'é-touffe de fu-reur.

après le Sextuor, tous sortent, excepté Gille et Roquentin.

## SCÈNE

ROQUENTIN, GILLE.

ROQUENTIN, à Gille.

A nous deux, maintenant!

GILLE, à part

La tourte le tracasse!  
Gillotin n'est plus là pour recevoir les coups!..  
Je brave sa colère!..

à Roquentin fièrement

Eh! bien, que voulez-vous?

ROQUENTIN

Ce que je veux!.. ici, sais-tu ce qui se passe?..  
De ton fils, connais tu la conduite et l'audace?..

GILLE

Eh! pardine, oui!

ROQUENTIN

L'infame! l'impudent!

GILLE

Monsieur, point d'injure, de grâce!..  
Ou...

ROQUENTIN

Mais voyez quel air outrecuidant!  
Le drôle, je crois, me menace!

GILLE

De son enfant, dès qu'il s'agit,  
Dès qu'on attaque son petit,  
Tout animal, Monsieur, mord...c'est dans la nature;  
Chacun défend sa géniture...

ROQUENTIN

Quoi! tu prends son parti, brigand!

GILLE

Dame! à son âge on est friand!..  
Cette tourte, après tout, n'était pas excellente!

ROQUENTIN

Tu dis, la tourte?..

GILLE, à part.

O langue impertinente

Qui me trahit...

ROQUENTIN

C'est donc toi?... par malheur,  
Ce n'est pas ça qui me tourmente!

## SCÈNE XIX

GILLE, BRISACIER, ROQUENTIN.

(BRISACIER au fond, se glissant avec précaution.)

Sachons un peu d'où vient cette étrange rumeur!..

ROQUENTIN

Ton fils!

GILLE

Mon fils?...

BRISACIER, à part.

Son fils!

ROQUENTIN

Par ruse et par adresse

A séduit le cœur de ma nièce...

GILLE

Cet enfant c'est tout mon portrait!

Allez, c'est un aimable drille...

Votre nièce Rosaure est aussi fort gentille...

De vous elle n'a pas un trait...

Marions-les!..

BRISACIER, à part.

Et moi!

ROQUENTIN

Qu'est-ce que l'on dirait?..

GILLE

Les Gille, sont, monsieur une grande famille:

Dans le monde on en voit beaucoup!

Et de bien placés...

ROQUENTIN

Après tout,

C'est encore le mieux!

BRISACIER, s'avancant.

Ah! que n'est-ce possible!

ROQUENTIN

Vous étiez là?...vous savez!...

BRISACIER, avec désespoir.

C'est affreux!..



ROQUENTIN

A mon chagrin vous vous montrez sensible  
C'est d'un cœur noble et généreux  
Merci!...

BRISACIER

Pas de quoi!

ROQUENTIN

Péronnelle!..  
Au lieu d'un Guillotin...

GILLE

Hé!...

ROQUENTIN

Que ne vous a-t-elle  
Choisi pour mari!...

BRISACIER

Qui! moi?

ROQUENTIN

Vous!

BRISACIER, avec désespoir,

Mais, je le suis!...

ROQUENTIN

Quoi?...

GILLE

Quoi?...

BRISACIER

Quoi? quoi? quoi? son époux...

à Gille, lui lançant un coup de pied  
Gredin!...

GILLE rendant le coup de pied à Roquentin,

Monsieur!

ROQUENTIN restituant à Gille le coup de pied,

Maraud!

GILLE à part,

L'aventure est cruelle!

## SCÈNE XX

Les Mêmes ROSAURE puis GILLOTIN et JACQUETTE.

## N° 9.

## FINALE.

Allegro (69 =  $\text{♩}$ )

ROS AURE

Je viens, — cher on —

*ff* *dim.* *p*

R.

— cle, à vos ge — noux. Vous savez en fin le mys — tère

BRIS. (à Rosaure)

Que di — tes-vous?

ROQ.

Ex — pliquez —

R.

— re

GILL: à Gill.

Ah! mon — papa, — pardon — nez — nous: C'est Jacquet — te que je pré —

R.

— vous!

JACQUETTE

Ah! mon\_sieur Gille,

Vous nous voy\_ ez à vos ge -

\_ fe - - - - re

Ex - pli\_ quez - vous!

(avec colère)

Re - ti - rez-vous! é - loi - gnez -

Que di - tes -

ROS.

Vous nous vo\_ yez à vos ge - noux!

\_ noux!

Plus de cour\_roux! plus de cour -

Vous nous vo\_ yez à vos ge - noux!

Que di - tes - vous?

vous!

De mon cour\_roux, crai\_ gnez les

vous?

ex - pli\_ quez -

R. Plus de cour\_roux, par\_don\_ nez - nous, Je suis! cher oncle,  
 J. -roux! Ah! Mon sieur Gill'  
 G<sup>1</sup> Mon cher pa - pa, plus de cour\_roux! Ah! mon pa -  
 G Ex - pli - quez - vous! Que dia - ble i - ci  
 B coups! De mon cour -  
 R. vous! Que dia - ble i -

R. à vos ge - noux: Vous sa - - vez en -  
 J. par\_don - - nez - nous! Et per - - met - tez  
 G<sup>1</sup> - pa par\_don - - nez - nous Oui c'est Jac -  
 G. - me chan - - tez - vous Et que - veut di -  
 B. - roux crai - gnez les coups Com - bien je  
 R. - ci me chan - - tez - vous J'at - tends la

R. *fin le mys\_tère Ah! mon cher oncle é\_cou\_tez -*

J. *quil me pré\_fère Ah! mon\_sieur Gille é\_cou\_tez -*

G<sup>II</sup> *\_quett' que je pré\_fère Cher pa\_pa par\_don\_nez -*

G. *re ce mys\_tère Ex\_pli\_quez-vous en\_ten\_dons -*

B. *mau\_dis ce mys\_tère Ah! re\_dou\_tez mon cour\_*

R. *clé de ce mys\_tère A la fin en\_ten\_dons -*

R. *nous Plus de cour\_roux plus de cour\_roux Vous sa\_vez en\_fin le mys\_*

J. *nous Plus de cour\_roux plus de cour\_roux Vous sa\_vez en\_fin le mys\_*

G<sup>II</sup> *nou Plus de cour\_roux plus de cour\_roux Vous sa\_vez en\_fin le mys\_*

G. *nous Que diable i\_ci me chan\_tez\_vous E\_clair\_cis\_sons donc ce mys\_*

B. *roux Je suis trom\_pé je suis ja\_loux Ex\_pli\_quez-vous je suis ja\_*

R. *nous Que diable i\_ci me chan\_tez\_vous E\_clair\_cis\_sons donc ce mys\_*

*cresc.* *ff*

R. *ff*  
 -tère é\_cou\_tez-nous plus de cour\_roux

J. *ff*  
 -tère é\_cou\_tez-nous plus de cour\_roux

G. *ff*  
 -tère é\_cou\_tez-nous plus de cour\_roux

G.  
 -tère ex\_pli\_quez-vous que di\_tes - vous

B.  
 -tère ex\_pli\_quez-vous je suis ja\_loux

R.  
 -tère ex\_pli\_quez-vous que di\_tes - vous

*cresc.* *ff*

R. Plus de cour\_roux par - - - donnez

J. Plus de cour\_roux par - - - donnez

G. Plus de cour\_roux par - - - donnez

G. Ex\_pli\_quez-vous que di\_tes

B. Je suis ja\_loux je suis ja

R. Ex\_pli\_quez-vous que di\_tes

R. nous Plus de cour\_roux é\_cou\_tez - nous!

J. nous Plus de cour\_roux é\_cou\_tez - nous!

G. nous Plus de cour\_roux é\_cou\_tez - nous!

G. vous Que di\_tes - vous ex\_pliquez - vous! ex\_pliquez -

B. \_loux Je suis ja \_loux ex\_pliquez - vous!

R. vous Que di\_tes - vous? ex\_pliquez - vous!

(à Roquentin timidement)

R. Ce ma\_in votre vigi\_lan \_ce Devi\_

G. -vous

*p*

(montrant Brisacier)

R. \_nait un se\_cret bien doux... C'est Monsieur que j'eu\_l'impru\_

R. *f*  
 - den - ce De recevoirchez moi... Mais il est mon é - poux!  
 ROQ.  
 Eh!quoi! c'est

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (R.) starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a series of eighth notes, followed by a half note 'den' and another eighth note 'ce'. The piano accompaniment (piano) features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the vocal line. The lyrics 'den - ce De recevoirchez moi... Mais il est mon é - poux!' are written below the vocal line. Below the piano part, the name 'ROQ.' is written, and the text 'Eh!quoi! c'est' appears at the end of the system.

R. C'est lui!  
 JACQ. *f*  
 Son é -  
 GILL. *f*  
 Lui! *f*  
 Son é -  
 GILLE. (à Brisacier) *f*  
 Vous? *f*  
 Son é -  
 BRIS. *f*  
 C'est moi! *f*  
 Moi!  
 R. *f*  
 vous? *f*  
 Son é -  
*p*

Detailed description: This system contains the second vocal entry. It features five vocal lines (R., JACQ., GILL., GILLE., BRIS.) and a piano accompaniment. The vocal lines enter sequentially with the lyrics: 'C'est lui!', 'Son é -', 'Lui!', 'Son é -', 'Vous?', 'Son é -', 'C'est moi!', 'Moi!'. The piano accompaniment provides harmonic support, with a dynamic marking of *p* (piano) appearing at the bottom. The lyrics 'vous?' and 'Son é -' are written below the piano part. The system concludes with a piano accompaniment line featuring a dynamic marking of *p*.



-poux

-poux (a Roquentin) *p*

-poux (a Gille) Ah! dam! si c'est son é - poux? Ce - la

-poux Ah! dam! si c'est son é - poux? Ce - la

(GILL, a Gille.)

fait u - ne dif fé - ren - ce De notre demoi - selle implo - rant l'indul -

fait u - ne di fé - ren - ce

- gen - ce. Lorsque vous m'avez vu tomber à ses ge - noux. Je deman -

- dais a - lors son assis - tan - ce Pour deve - nir de Jacquet - te fé -

JACQ.

Son é - poux?

-poux Son é - poux

GILLE  
Quoi son é - poux?

ROQ.  
Toi

ROS. (affirmant)  
Son é - poux

Moi

(à Roquentin)  
Son é - poux Il veut de\_venir son é -

BRIS.  
Lui Son é - poux (à Gille)  
Son é - poux Il veut de\_venir son é -

-poux Ce-la fait u - ne dif fé - ren - ce! (à Brisacier)

-poux! Ce-la fait u - ne dif fé - ren - ce! Mon-

R  
 - sieur, puisqu'il le faut, pardonnant de bon cœur, je veux bien vous ad  


R  
 - met - tre, Mais il faudrait me faire au moins con - naître votre fa -  


BRISE-ACIER.  
 ROSAURE.  
 - mil - le Hé - las! Hé - las!  
 GILLE.  
 Il est de bonne hu -  


Gille.  
 - meur! c'est le mo - ment: Mon -  
 (Grand sa l'le) (À Roquentin)  


Gall. *le* *si* *eur*, l'on m'a dit de re-met-tre depuis tantôt quinze ans, en vos mains cet-te

ROSAURE. Quinze ans!

JACQUETTE. Quinze ans!

GILLOTIN. Quinze ans!

Gall. let-tre! Quinze ans!

BRIS-ACIER. Quinze ans!

ROQUENTIN (après avoir lu) Quinze ans! Que

vois - je! ô ciel, ô surpri - se, ô bonheur



*Plus retenu*

Gtr  
-geur

R  
*à volonté.*

Ce mo\_mient dou\_ble ma fa\_mil\_le

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a guitar line with a single note and rests. The second staff is a vocal line starting with a fermata and the instruction 'à volonté.' The lyrics 'Ce mo\_mient dou\_ble ma fa\_mil\_le' are written below. The piano accompaniment consists of two staves with chords and a melodic line.

-blant vo - - - tre vou

R  
En\_fants en com\_blant votre vœu:

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics 'En\_fants en com\_blant votre vœu:'. The piano accompaniment features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of 'f'.

R  
Ma nièce, tu de\_vi\_ens ma fil\_le

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line has a triplet of eighth notes and the lyrics 'Ma nièce, tu de\_vi\_ens ma fil\_le'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'p'.

R  
Et mon fils? mon fils de\_vient mon ne\_vœu!

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line has a triplet of eighth notes and the lyrics 'Et mon fils? mon fils de\_vient mon ne\_vœu!'. The piano accompaniment includes dynamic markings of 'f', 'p', and 'ff'.

## GILLE.

Pour voir augmen-ter ma fa-mil-le

En-fants à vos vœux je souscris!

Jacquet-te, tu deviens ma

fil-le Et Gil-lo-tin?

et Gil-lo-tin et Gil-lo-tin et Gil-lo-tin... reste mon

ROSAURE.  
Gai, gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

JACQUETTE.  
Gai, gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

GILLOTIN.  
Gai, gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

GILLE.  
fils! Gai gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

BBIS-ACIER  
Gai, gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

ROQUENTIN.  
Gai, gai, gai, plus de cha-grin! En-fin la joie est com-

All<sup>o</sup> vivo. 8.

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain!

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain!

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain! (Attendez!)

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain! (Quoi donc!)

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain!

plè-te, Qu'à ta-ble l'on se re-mette, En di-sant notre re-frain!



GILLOTIN.  
S'il vous plaît? permettez che: pa - re,

(PARLÉ)  
Qu'i-çi je vous dise deux mots J'ai peur! Mais du par-  
GILLE. (PARLÉ)  
De qui?

ter - re: Sil nous renvoyait aux tré - teaux? Sil

GILLE.  
nous renvoyait aux tré - teaux? Pourquoi? dans ce temps de li -

cen - ce, En nous livrant à la gai - té, N'avons-nous donc pas respec -

*à volonté*

la pudeur! Faut-il gé-

-té Les mœurs! la dé - en - ce!

suivez.

- mir? Je crois voir les dames sou-

ou bien se ré - jou - ir?

*a tempo*

- ri - re! Un bra - vo peut nous ras - su -

*cresc.*

- rer Un bra - vo peut nous rassu - rer

Un bra - vo peut nous rassu - rer.

8

*f* *tr* *p*

Ah! ah! qui pourra nous di - re

Ah! ah! qui pourra nous di - re

*cresc.* *f* *p*

*f* *p*

S'il faut pleurer s'il faut ri - re? Faut-il ri - re?

S'il faut pleurer s'il faut ri - re?

*f* *p*

(riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(pleurant)

ou pleurer? Hi! hi! hi! hi! hi!

*p*

(pleurant) (riant) (pleurant)

Hi! hi! hi! Ah! ah! hi! hi! hi! Faut-il

(riant) (pleurant)

hi! Ah! ah! Ah! ah! hi! hi! hi!

**Risolto**

ROS.

ROS. Oui, tous le verre à la

JACQ. Oui, tous le verre à la

GII. ri-re faut-il chanter! Oui, tous le verre à la

GIII. faut-il chanter! Oui, tous le verre à la

BR. Oui, tous le verre à la

ROQ. Oui, tous le verre à la

All<sup>o</sup> con moto.

Oui, tous le verre à la

*ff*

*ff*

Ten. main Re-di-sons notre re-frain

Al. main Re-di-sons notre re-frain

CII. main Re-di-sons notre re-frain

CIII. main Re-di-sons notre re-frain

B. main Re-di-sons notre re-frain

B. main Re-di-sons notre re-frain

*ff*

*ff*

8

Soprano: Tra la la la la la  
Alto: Tra la la la la la  
Contralto: Tra la la la la la  
Tenor: Tra la la la la la  
Bass: Tra la la la la la

Piano accompaniment with markings 8 and 8.

Soprano: la la la la la la la la la la la la  
Alto: la la la la la la la la la la la la  
Contralto: la la la la la la la la la la la la  
Tenor: la la la la la la la la la la la la  
Bass: la la la la la la la la la la la la

Piano accompaniment with marking 8.

Musical score for voices and instruments. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment are shown. The lyrics are "la la la la la la la la la!".

Soprano: la la la la la la la la la!  
Alto: la la la la la la la la la!  
Tenor: la la la la la la la la la!  
Bass: la la la la la la la la la!

Piano accompaniment section with dynamic markings *f* and *sf*.

Piano accompaniment section with a repeat sign and a first ending bracket.

Piano accompaniment section with a repeat sign and a first ending bracket.

Piano accompaniment section with a repeat sign and a first ending bracket.